



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры



МИНИСТЕРСТВО  
КУЛЬТУРЫ И СПОРТА  
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

МАТЕРИАЛЫ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

# МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ: МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА

*В рамках Презентации программы  
Главы государства  
«Взгляд в будущее: модернизация  
общественного сознания»,  
состоявшейся 17 октября 2017 года  
в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже*

ПАРИЖ, 2017

МАТЕРИАЛЫ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

**МОДЕРНИЗАЦИЯ  
ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

УДК 008  
ББК 71.0  
М 74

Редакционная коллегия:  
Хазбулатов А. Р. – доктор PhD;  
Султанова М. Э. – кандидат искусствоведения;  
Болдыкова Ж. Б. – доктор PhD

Ответственные за выпуск: Хазбулатов А. Р., Султанова М. Э.

**М74 «Модернизация общественного сознания: модель Нурсултана Назарбаева»: Материалы научно-практической конференции** – Астана: Министерство культуры и спорта Республики Казахстан, 2017. – 84 стр.

ISBN 978-601-7448-15-8

Сборник содержит материалы (тезисы докладов и статей), представленные участниками научно-практической конференции «Модернизация общественного сознания: МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА», организованной в рамках Презентации программы Главы государства «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания» (г. Париж, Франция, 17.10.2017 г.).

Тематика публикаций представляет собой широкий спектр исторических, культурологических, философских, литературоведческих и искусствоведческих аспектов культурного наследия и современной культуры Казахстана.

Материалы содержат краткие исторические экскурсы и новые данные, освещают актуальные проблемы исследования духовного наследия казахов-кочевников и нынешних казахстанцев в области развития языкознания, художественного образования, литературы, кино, музыки и изобразительного искусства.

Издание адресовано широкому кругу специалистов в области истории, культурологии, философской антропологии, литературоведения и искусствознания. Материалы настоящего сборника будут полезны преподавателям, студентам вузов, магистрантам и докторантам, а также всем интересующимся историей и культурой Казахстана.

УДК 008  
ББК 71.0

ISBN 978-601-7448-15-8

# СОДЕРЖАНИЕ

**Al-Nashif Nada,**

*Deputy Director-General for Social and Human Sciences, (France).*

**WELCOMING ADDRESS ..... 6**

**Балаева Аида Галымовна,**

*Заведующий отделом внутренней политики Администрации  
Президента Республики Казахстан, (Казахстан).*

**ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО ..... 8**

**Мұхамедиұлы Арыстанбек,**

*Қазақстан Республикасының Мәдениет және спорт министрі, (Қазақстан).*

**«РУХАНИ ЖАНҒЫРУ» БАҒДАРЛАМАСЫ ТУРАЛЫ ..... 13**

**Preis Ann-Belinda,**

*Chief of the Intercultural dialogue Section,  
UNESCO Social and Human Sciences Sector, (France).*

**THE INTERNATIONAL DECADE FOR THE RAPPROCHEMENT  
OF CULTURES (2013-2022) IN THE MIDDLE OF THE PATH:  
THE MAIN ACHIEVEMENTS AND THE CHALLENGES AHEAD. .... 16**

**Moussa-Iye Ali,**

*Le Chef de la Section Histoire et Mémoire pour le dialogue  
du Secteur des sciences sociales et humaines de l'UNESCO, (France).*

**LA PRÉSENTATION CROISÉE DES HISTOIRES COMMUNES  
ET RÉGIONALES DE L'UNESCO ET DES RACINES DU DIALOGUE. .... 18**

**Fischler Albert,**

*Le professeur mérité de la France, le cavalier  
de l'Ordre des Palmiers Académiques, (France).*

**ABAI: UN FERMENT SPIRITUEL POUR LE KAZAKHSTAN DONT LE ROLE  
GEOPOLITIQUE EST AUJOURD'HUI GRANDISSANT ..... 22**

**Canetta Edoardo,**

*Fidei Donum Priest of the Diocese of Milan,  
Deputy Director of the Ambrosiana Library, (Italy).*

**LOOK AT THE QUESTION OF THE RELATIONSHIP BETWEEN THE CULTURAL  
AND SPIRITUAL HERITAGE AND ITS RELATIONSHIP WITH THE ONGOING  
MODERNIZATION PROCESS IN KAZAKHSTAN AND AROUND THE WORLD,  
WITH A SPECIAL FOCUS ON THE LANGUAGE ISSUE. .... 24**

**Archambault Dominique,**

*Le professeur de l'Université Sorbonne - la faculté TES  
(Territoires, Environnements, Sociétés), (France).*

**L'IMPORTANCE DE L'ACCESSIBILITÉ NUMÉRIQUE DANS LE CONTEXTE  
DE LA CONSOLIDATION D'UNE SOCIÉTÉ. .... 27**

**Mr Abazov Rafis,**

*PhD, adjunct professor Columbia University, USA. Visiting Professor of Al-Farabi Kazakh National University, Director of the UN Model New Silk Road Program, (USA).*

**LITERARY HERITAGE ON THE GREAT SILK ROAD KAZAKHSTAN'S  
ACTIVITIES IN BUILDING AN INTERNATIONAL CULTURAL IDENTITY ..... 30**

**Thierry Marignac,**

*Le poète, l'écrivain, l'interprète littéraire, (France).*

**LA TRADUCTION D'ART COMME  
LE MOYEN DU DIALOGUE DES CULTURES ..... 32**

**Суйиндик Ляззат Кенесовна,**

*Заместитель председателя Комитета информации  
Министерства информации и коммуникаций Республики Казахстан, (Казахстан).*

**«100 НОВЫХ ЛИЦ КАЗАХСТАНА» КАК ИМПУЛЬС  
ДЛЯ СТРОИТЕЛЬСТВА МЕРИТОКРАТИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА ..... 34**

**Байпаков Карл Молдахметович,**

*Доктор исторических наук, академик,  
директор Центра сближения культур, (Казахстан).*

**ИЗУЧЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ КАЗАХСТАНА.  
ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН И ЮНЕСКО:  
ИЗУЧЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ И УКРЕПЛЕНИЕ  
МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА В ЦЕЛЯХ СБЛИЖЕНИЯ КУЛЬТУР..... 36**

**Хазбулатов Андрей Равильевич,**

*Доктор философии, Генеральный директор  
Казахского научно-исследовательского института культуры, (Казахстан).*

**КУЛЬТУРНЫЙ КОД НАЦИИ В КОНЦЕПТУАЛЬНОМ  
ПОНИМАНИИ МОДЕРНИЗАЦИИ 3.0..... 39**

**Мациевский Игорь Владимирович,**

*Доктор искусствоведения, профессор, заведующий сектором  
инструментоведения Российского института истории искусств, (Россия).*

**ИСТОРИЧЕСКИЕ СЛОИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО НАСЛЕДИЯ  
И ПУТИ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ МЕЖНАЦИОНАЛЬНОГО  
КУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ..... 41**

**Есим Гарифолла Кабдыжаппарулы,**

*Доктор философских наук, заведующий кафедрой  
философии ЕНУ имени Л. Н. Гумилева, (Казахстан).*

**АБАЙ В КОНТЕКСТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА И МИРА ..... 45**

**Кажыбек Ерден Задаулы,**

*Директор Института языкознания имени А. Байтурсынова, (Казахстан).*

**ВЫБОР КАЗАХСТАНА – ПЕРЕХОД ГОСУДАРСТВЕННОГО  
ЯЗЫКА НА ЛАТИНСКУЮ ГРАФИКУ ..... 48**

<b>Айт Несипбек Турысбекович,</b> <i>Поэт, Заслуженный деятель Казахстана, (Казахстан).</i>	
<b>ДУХОВНОЕ ВОЗРОЖДЕНИЕ КАЗАХСТАНА – ПУТЬ В БУДУЩЕЕ .....</b>	<b>50</b>
<b>Абдигалиулы Берик,</b> <i>Руководитель научно-исследовательского центра «Сакральный Казахстан», (Казахстан).</i>	
<b>САКРАЛЬНАЯ ГЕОГРАФИЯ КАЗАХСТАНА – НАЦИОНАЛЬНОЕ ДУХОВНОЕ НАСЛЕДИЕ .....</b>	<b>52</b>
<b>Теменов Талгат Досымгалиевич,</b> <i>Режиссер, сценарист, (Казахстан).</i>	
<b>ТЕАТРАЛЬНОЕ И КИНО- НАСЛЕДИЕ В ФОРМИРОВАНИИ ИДЕНТИЧНОСТИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ .....</b>	<b>55</b>
<b>Бегембетова Галия Зайнакуловна,</b> <i>Кандидат искусствоведения, PhD. Доцент Казахской национальной консерватории имени Курмангазы, (Казахстан).</i>	
<b>СОВРЕМЕННАЯ МУЗЫКА КАЗАХСТАНА КАК ИНСТРУМЕНТ МОДЕРНИЗАЦИИ СОЗНАНИЯ.....</b>	<b>57</b>
<b>Улугбек Есдаулет,</b> <i>Поэт, журналист, Заслуженный деятель Казахстана, (Казахстан).</i>	
<b>ЭНЕРГИЯ СЛОВА: СОВРЕМЕННАЯ КАЗАХСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В ГЛОБАЛЬНОМ МИРЕ.....</b>	<b>60</b>
<b>Утешев Нурлан Сулейменович,</b> <i>Председатель правления НАО «Центр поддержки гражданских инициатив», (Казахстан).</i>	
<b>ПАТРИОТИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА «ТУГАН ЖЕР» .....</b>	<b>63</b>
<b>Султанова Мадина Эрнестовна,</b> <i>Кандидат искусствоведения, ассоциированный профессор КазНПУ имени Абая, эксперт Обсерватории ЮНЕСКО (ALMOCA) по межкультурному творческому образованию в Центральной Азии, (Казахстан).</i>	
<b>НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ КОНЦЕПТУАЛЬНЫХ СТРАТЕГИЙ ЮНЕСКО В КАЗАХСТАНЕ .....</b>	<b>65</b>
<b>Джуманиязова Раушан Кенесовна,</b> <i>Кандидат искусствоведения, MBA, проректор по научной работе и международным отношениям Казахской национальной консерватории имени Курмангазы, (Казахстан).</i>	
<b>ПОТЕНЦИАЛ ТРАДИЦИОННОЙ МУЗЫКИ КАК ОСНОВЫ УСТОЙЧИВОСТИ ЭКОЛОГИИ КУЛЬТУРЫ .....</b>	<b>70</b>
<b>Батурина Ольга Владимировна,</b> <i>Искусствовед, кандидат искусствоведения, профессор Казахской Национальной академии искусств имени Т. Жургенова, (Казахстан).</i>	
<b>ИСКУССТВО КАК НАЦИОНАЛЬНЫЙ БРЕНД .....</b>	<b>74</b>

**Al-Nashif Nada,**

*Deputy Director-General for Social and Human Sciences, (France).*

## **WELCOMING ADDRESS**

Your Excellency, Mr Arystanbek Mykhamediuly, Minister of Culture and Sport of the Republic of Kazakhstan and President of the National Commission of the Republic of Kazakhstan for UNESCO,

Your Excellency, Mr Nurlan Danenov, Ambassador and Permanent Delegate of the Republic of Kazakhstan to UNESCO,

Excellences, Ladies and Gentlemen,

I am very pleased to be here with you today.

For UNESCO, the plethora of pressing challenges the world currently face, such as the rise of global conflict, the cross-border challenges of natural disasters, violent extremism, rising inequality and the largest displacement crisis of our time, all require responses that are built around shared values and beliefs that are anchored in respect for human dignity and human rights.

The social and human sciences provide these responses – they allow us to understand the drivers of the challenges we face, and provide many of the effective solutions to current socio-economic, political and security challenges.

For the past four years, the International Decade for the Rapprochement of Cultures (2013-2022) has provided a reference to guide this vision. The Decade stems from United Nations General Assembly Resolution 67/104, adopted in December 2012, co-sponsored by the Republic of Kazakhstan. It has since been generously supported, both morally and financially, by the Government of Kazakhstan – among other contributors.

Indeed, the Republic of Kazakhstan has long been a solid supporter of efforts to build greater understanding between cultures, having co-sponsored the International Year for the Rapprochement of Cultures, adopted at the UNESCO General Conference in 2009. Hosting the Congress of Leaders of World and Traditional Religions was an example of this leadership and now we have another strong commitment with the establishment of the International Centre for the Rapprochement of Cultures in Almaty as a Category 2 centre under the auspices of UNESCO, (endorsed last week by the Executive Board), opening a new page in our close collaboration.

As we reach the midway point of the International Decade, UNESCO has reflected on the considerable achievements made. We recall:

- the better understanding we have gained by mapping the concepts of, and actions towards, intercultural dialogue;
- the new knowledge we have generated by initiating innovative research partnerships with global networks of academics and UN entities;
- the capacities that have been targeted by our development of the pedagogy of intercultural dialogue;
- the awareness that has been generated about the importance of intercultural

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

dialogue for creating a sustainable culture of peace;

- and the more coherent vision of the power of dialogue that has been crafted by our coordination of diverse stakeholders and UN partners working in this field.

We will continue to reflect on the way forward for the remainder of the Decade. This will mean the renewed prioritization of certain programmatic areas, namely the production of data on intercultural dialogue and the development of innovative tools for building intercultural skills to reinforce the relevance of dialogue as a means for decision-making and peace building. Your reflection today, through this impressive host of speakers, on the modernisation, culture and identity of Kazakhstan, is very much in this spirit.

Such reflections will also require encouraging renewed engagement from our traditional partners and sponsors, among which we are happy to count on Kazakhstan, as we engage with new partners to supplement our knowledge, and enhance the commitments made to the bold aspirations of the Decade.

It is only through this renewed collective commitment that we can hope to mobilize the full potential of the Decade – giving rise to resilient intercultural dialogue as a strong driver of sustainable development and peace. This, indeed, is in perfect harmony with the vision of the Sustainable Development Goals and UN Secretary-General Guterres’s renewed vision for a United Nations that prioritizes “prevention” as it re-positions itself to deliver on social justice and the promise to “leave no one behind”.

Thank you very much and I wish you a fruitful conference.



**Балаева Аида Галымовна,**  
*Заведующий отделом внутренней  
политики Администрации Президента  
Республики Казахстан, (Казахстан).*

## **ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО**

Уважаемые дамы и господа!

Позвольте приветствовать вас и поблагодарить за возможность выступить перед столь представительной аудиторией. Пользуясь случаем, также хотела бы выразить искреннюю благодарность ЮНЕСКО за огромную совместную работу, проделанную для сохранения казахстанского культурного наследия, а также в других направлениях гуманитарного развития, многих других направлениях. Для меня огромная честь именно на площадке ЮНЕСКО представить сегодня вам программу модернизации общественного сознания, которая реализуется в Казахстане с нынешнего года.

Прежде чем перейти к содержательной стороне, позвольте очертить историческую логику выдвижения этой инициативы. За четверть века Независимости наша страна провела решительные реформы на пути к демократическому государству с рыночной экономикой. Успешно преодолев трудности переходного периода, Казахстан не снизил темпов преобразований.

В 2012 году Президент Нурсултан Назарбаев представил Стратегию развития страны до 2050 года, в которой поставлена цель вхождения в число 30 наиболее развитых стран. Именно эта Стратегия определила нынешний курс развития, стала основой для принятия основных программных документов в различных сферах. Вместе с тем, время вносит в них коррективы, поскольку мир не стоит на месте, мы наблюдаем стремительные перемены.

Бурное развитие цифровых технологий и их проникновение во все сферы порождает новую парадигму социально-экономических отношений. Для достижения своей стратегической цели Казахстану требуется прорыв на качественно новый уровень конкурентоспособности.

По инициативе Главы государства в этом году стартовали масштабные преобразования. С одной стороны, осуществляется модернизация политической системы. Проведена конституционная реформа, направленная на децентрализацию государственного управления, усиление роли законодательной ветви власти, подотчетности госорганов обществу. С другой стороны, в Казахстане ведется процесс экономической модернизации.

Во главу угла ставится технологическое перевооружение всех значимых отраслей, кардинальное улучшение бизнес-среды, институциональные преобразования с внедрением лучших практик ОЭСР. Казахстан модернизирует государственное управление и экономику, чтобы они стали адаптивными системами – способными гибко реагировать на изменения условий, выдерживать любой натиск внешних обстоятельств. Вместе с тем, столь масштабные преобразования будут эффективными лишь в случае вовлеченности всего общества. Это требует изменений в моделях поведения, на уровне ценностей, убеждений и отношений.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

Способность страны адаптироваться к вызовам современности, ее успешное будущее зависит от того, насколько каждый из нас готов к переменам. Приступая к модернизации, следует ответить на два фундаментальных вопроса: каковы ориентиры и каковы механизмы движения к ним? В истории человечества накоплен богатый модернизационный опыт разных эпох и цивилизаций, который крайне важен и полезен для нас. Вместе с тем, новые глобальные условия и специфика казахстанского исторического пути продиктовали необходимость поиска собственного ответа.

Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев в апреле нынешнего года предложил свое видение в программной статье «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания». В ней содержится комплекс из шести взаимосвязанных направлений модернизации сознания. Они касаются всего общества и в то же время каждого гражданина, представляя собой портрет успешного казахстанца XXI века.

Первое направление – это конкурентоспособность, как основной фактор успеха нации.

Второе – прагматизм, означающий экономное расходование ресурсов, умение планировать свое будущее, формулируя реальные цели.

Третье направление – сохранение национальной идентичности. Сберегая национальную культуру, как платформу модернизации, необходимо при этом обогащать ее.

Четвертое – культ знания. Образование наделяет способностями к саморазвитию, постоянному расширению компетенций. В этой связи в системе ценностей молодого поколения образование должно занимать главенствующее место.

Пятое – эволюционное, а не революционное развитие Казахстана. Этот принцип особенно важен для нашей многонациональной страны, помнящей уроки XX века. Наш опыт, также как пример других государств, как в далекой истории, так и современности убедительно доказывает, что только эволюционное развитие дает нации шанс на процветание.

Шестое направление – открытость сознания. Она означает понимание себя частью глобального мира, готовность к происходящим в нем переменам, восприимчивость к новому опыту и знаниям.

Таковы основные направления модернизации общественного сознания «Рухани жаңғыру». Их реализация не приемлет механического заимствования внешних моделей.

Образ жизни и образ мышления нельзя импортировать, но можно формировать через обучение и практические действия. Президент Казахстана предложил сделать это через систему общенациональных проектов, каждый из которых формирует жизненную среду для модернизации и вовлекает общество. В качестве основы были выдвинуты 6 общенациональных проектов.

Позвольте кратко остановиться на сути данных инициатив и начать с проекта «Новое гуманитарное знание. 100 новых учебников на казахском языке».

Лучшие образцы учебной литературы, по которым занимаются студенты ведущих университетов мира, будут переведены на казахский язык. Эта работа активно ведется при участии специально созданного Национального бюро переводов. На сегодня уже переведены 17 учебников, выбранных после широких консультаций со специалистами. После выполнения научной и литературной экспертизы они будут изданы и обогатят библиотечные фонды казахстанских вузов. Отечественные преподаватели и студенты обретут прямой доступ к новым источникам гуманитарных

знаний по таким дисциплинам, как философия, социология, психология, культурология, экономика и другие. Тем самым мы сделаем уверенный шаг к интеграции в мировое образовательное и мыслительное пространство. Главная идея проекта заключается в том, чтобы сформировать и расширять сообщество людей с открытым мышлением.

Этой же цели подчинен и общенациональный проект «Современная казахстанская культура в глобальном мире». Позвольте остановиться на нем подробнее, поскольку я являюсь руководителем рабочей группы по данному проекту. История независимого Казахстана насчитывает чуть больше четверти столетия. Но этот период стал эпохой не только кардинальных перемен в обществе, экономике и политике, но и культурного подъема. Только за последнее десятилетие количество музеев, клубов, кинотеатров выросло более чем на 50%, театров – на 30%, библиотек – на 20%. Открыты новые культурные объекты международного уровня. Период независимости стал временем генерации знаковых культурных достижений. Мы считаем правильным раскрыть их миру, чтобы они зазвучали на 6 языках ООН.

Первая стадия проекта посвящена тому, чтобы выбрать лучшие образцы современной культуры, с которыми Казахстан обратится к зарубежной аудитории. При их отборе были учтены понятные прозрачные критерии. Произведения, которые включаются в проект, должны быть созданы в период независимости Казахстана, отличаться новизной, оригинальностью, а также отвечать эстетическим и художественным вкусам современного общества. Кроме того, принимается во внимание объективная оценка авторов, ранее полученная на казахстанских и международных конкурсах и фестивалях.

Исходя из этих критериев, были предварительно отобраны произведения и авторы по 4-м жанрам: «Литература», «Театр, кино и хореография», «Классическая и традиционная музыка», «Изобразительное искусство».

Уже в следующем месяце состоится общенациональное интернет-голосование. Каждый житель нашей страны получит возможность высказать свое мнение.

Вторая стадия проекта предусматривает представление на международном уровне лучших произведений современной казахстанской культуры. Это долгосрочная работа, которая требует тщательной подготовки, для того чтобы учесть специфику зарубежной аудитории. Уже сейчас по каждому из жанров современной культуры мы формируем концепции по продвижению. Так, для ознакомления читателей разных стран с казахстанской литературой предлагается создать онлайн-библиотеки. Кроме того, предполагается сотрудничество с известными издательскими домами, привлекая авторитетных литературных агентов.

Мы считаем важным, чтобы объективный читательский спрос определил – творения каких казахстанских писателей окажутся на книжных полках зарубежных городов. Для продвижения изобразительного искусства также предлагается применить цифровой подход. Виртуальные арт-галереи обеспечат доступность работ казахстанских мастеров. Также цифровизация позволит разместить их в международных каталогах.

В то же время предлагается проводить в столице Казахстана Астане регулярные биеннале современного искусства. Что касается казахстанской музыки, то ее лучшие образцы планируется размещать на цифровых библиотеках. Кроме того, будет построено сотрудничество с мировыми звукозаписывающими студиями, организация международных турне казахстанских исполнителей. Для продвижения казахстанских кинокартин залогом успеха будет являться сотрудничество с мировыми киностудиями.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

ями. Кроме того, одним из важных компонентов является производство и трансляция спецвыпусков театрально-оперных постановок на ведущих культурных телеканалах. Задачу всего проекта мы видим не только в том, чтобы продемонстрировать современную казахстанскую культуру, но и в том, чтобы создать долгосрочные каналы культурного обмена. Погружение казахстанского творческого класса в глобальный контекст сформирует принципиально новое понимание им своей роли в модернизации сознания и консолидации общества.

Переходя к следующему проекту – «Туган жер», отмечу, что он основан на идее воспитания патриотизма и укрепления национальной идентичности через конкретные действия по отношению к своей малой родине. Это понятие занимает особое положение в системе ценностных координат каждого казахстанца. Проект «Туган жер» охватывает очень широкий пласт инициатив, связанных с изучением родного края, защитой его экологии, благоустройством.

Во всех регионах страны запущено большое количество акций, объединяющих усилия граждан, неправительственного сектора, волонтеров, меценатов, бизнеса для решения актуальных вопросов местного сообщества. Уже есть десятки примеров меценатства и социальной ответственности бизнеса, благодаря чему строятся и ремонтируются школы, стадионы, музеи. Это, с одной стороны, помогает улучшить социальную инфраструктуру в регионах. С другой стороны, стимулируется гражданская активность, укрепляется чувство ответственности за судьбу малой родины.

Казахстан занимает девятое место в мире по территории, и многие жители не знакомы с уникальными природными местами и историческими памятниками. Проект «Туган жер» призван открыть для себя родную страну. По всей республике сейчас прокладываются свои маршруты десятки краеведческих экспедиций, возрождая интерес и уважение к традициям, истории и культуре родного края. Это помогает через почитание малой родины укреплять общеказахстанский патриотизм. Кроме того, проект нацелен не только на внутреннюю аудиторию, но и на казахстанцев, ныне проживающих за рубежом. Они активно принимают участие в акциях по поддержке малой родины.

Например, профессор Университета медицины американского города Сент-Луис Джолдас Кульджанов, выходец из нашей страны, передал медицинское оборудование больнице казахстанского города Актобе. Проект «Туган жер» тесно связан с инициативой «Сакральная география Казахстана». На территории нашей страны находится 5 объектов, входящих в список Всемирного наследия ЮНЕСКО, а еще 11 включены в рамках транснациональных номинаций. Это лишь малая часть природных и культурных объектов, которыми гордится наша страна и которые являются ее древними символами.

Сейчас в Казахстане – впервые в нашей истории – разработана карта таких объектов, которые по праву можно назвать сакральными. Это не просто архитектурные, исторические или культурные достопримечательности. У каждого из них есть своя история, которая затрагивает особые струны души. Поэтому систематизируя подобные объекты в единый культурно-географический пояс, мы одновременно выстраиваем наглядный, осязаемый каркас национальной идентичности.

Символ нашей эпохи – прежде всего, люди. Поэтому в программе модернизации сознания нашел свое место проект «100 новых лиц Казахстана». Эта инициатива по выбору когорты наших современников, которые отличились благодаря своему труду и таланту. Уже развернута общенациональная кампания, в ходе которой казахстанцы предлагают тысячи историй успеха своих соотечественников. Именно

они являются той моделью поведения, которая концентрирует ценности прагматизма, культы знаний, открытости сознания. Итоги первого этапа проекта будут подведены уже до конца этого года. А затем на всех его победителей будет возложена миссия носителей принципов модернизация сознания, которые предстоит донести своим примером до всех социальных групп.

Наконец, еще один проект – это переход государственного языка на латиницу. В 1929 году Казахстан уже переходил с арабской графики на латинскую, которая спустя 11 лет была заменена кириллическим письмом. Предстоящее внедрение латиницы призвано расширить возможности для интеграции в мировое образовательное, научное, коммуникативное пространство.

Учитывая, что реформа охватывает все ключевые сферы, Казахстан вынес ее на всенародное обсуждение. Первый проект нового казахского алфавита на основе латинской графике был представлен в сентябре в ходе представительных парламентских слушаний. После этого прошло его всенародное обсуждение. С учетом общественного мнения проект алфавита был доработан и в настоящее время также представлен на обсуждение. Внедрение латиницы не ограничивается сменой графики. Это стартовый пункт процесса языковой модернизации. Именно язык является базой формирования гармонично развитой личности.

Модернизируя алфавит государственного языка, Казахстан не отказывается от своей сбалансированной языковой политики. Нашей стратегией является продвижение трехязычия, и внедрение латиницы будет этому способствовать.

Уважаемые дамы и господа!

Названными мной проектами далеко не исчерпывается содержание работы по модернизации общественного сознания. Претворение в жизнь каждого из них открывает простор для все новых и новых инициатив. Все эти проекты подчинены логике создания в обществе механизмов саморазвития и адаптации. Они нацелены на консолидацию казахстанской нации при одновременном повышении ее открытости.

Программа «Рухани жаңғыру» опирается на анализ отечественного и зарубежного исторического опыта, а также принципы и ценности, лежащие в основе деятельности Организации Объединенных Наций. Девиз ЮНЕСКО – «Нести мир в сознание мужчин и женщин». Казахстанская программа модернизации также призвана нести в сознание культуру мира и устойчивого развития. Мы прекрасно осознаем, каких затрат времени и сил это потребует, и с какими сложностями мы еще столкнемся. Но уже сейчас этот процесс стал уникальным социальным феноменом.

Представители разных групп населения активно дискутируют, иницируют новые проекты, обмениваются идеями, вкладывают свою творческую энергию. Этот именно тот эффект, на который рассчитана программа, формирующая более ответственное и консолидированное общество.

Пришло время тех, кто открыт переменам и начинает их с себя. «Успешные граждане – успешный Казахстан» – это и есть формула нашей модернизации.

В завершение хотелось бы подчеркнуть, что мы открыты для взаимодействия, и выразить надежду, что казахстанская модель модернизации, предложенная Нурсултаном Назарбаевым, внесет достойный вклад в глобальное развитие.

Благодарю за внимание.

**Мұхамедиұлы Арыстанбек,**  
*Қазақстан Республикасының  
Мәдениет және спорт министрі,  
(Қазақстан).*

## **«РУХАНИ ЖАНҒЫРУ» БАҒДАРЛАМАСЫ ТУРАЛЫ**

Құрметті конференцияға қатысушылар!

Қазақстан Президенті Н. Ә. Назарбаевтың «Болашаққа бағдар: рухани жаңғыру» атты бағдарламалық мақаласы біздің елімізде ғана емес, бүкіл әлемде оңды көзқараспен қабылданды.

Сондықтан да, Мемлекет басшысы айқындап берген қоғамдық жаңғырудың негізгі басымдықтарының нақ осында, ЮНЕСКО-ның Штаб-пәтерінде таныстырылуы – зор мәртебе және үлкен жауапкершілік.

Кез-келген экономикалық жаңартудың табысты болуы – халық мәдениетіне, тарихына және дәстүрлеріне сүйенішпен іске асады. Мұны Елбасы: «Жаңа тұрпатты жаңғырудың ең басты шарты – сол ұлттық кодыңды сақтай білу. Онсыз жаңғыру дегеніңіздің құр жаңғырыққа айналуы оп-оңай», – деп айқын түсіндіріп берді.

Рухани жаңғыру – модернизацияның үшінші толқынының қисынды жалғасы. Қазақстан тек экономикалық тұрғыдан ғана емес, рухани да дамуы тиіс. Осы ретте Президент қазақ халқы ғаламдық сын-тегеуріндерге атап айтқанда қалай қарсы тұруы қажеттігін алдымызға нақты міндеттер қоя отырып айқындайды. Ол үшін негізгі құралдарға айналуы тиіс мәселелер мыналар: бәсекеге қабілеттілік, прагматизм, ұлттық бірегейлікті сақтап қалу, білімнің салтанат құруы, Қазақстанның эволюциялық дамуы және сананың ашықтығы.

Өзіміздің мәдени имиджімізді қалыптастыру еліміздің бәсекеге қабілеттілігінің басты шарттарының бірі болып табылады. Біздің әлемдегі танымалдығымызды тек мұнай қорлары мен сыртқы саяси ұсыныстарымыз ғана емес, мәдени жетістіктеріміз де қамтамасыз етуі тиіс.

Бұл ретте ұлттық мәдени потенциалымызға айрықша мән беріліп отыр. Қазіргі заманғы мәдени әлеуетіміздің жоғары деңгейі, қазақтардың терең тарихы Қазақстанның оңды имиджін қалыптастырудағы жетекші факторлардың бірі бола алады.

Еліміз бай ұлттық-мәдени мұраға ие, соны бүкіл әлемдік қоғамдастыққа толықтай ашып көрсету міндеті біздің алдымызда тұр. Біздер әлемге өз мұраларымызды сақтап қана отырғанымыз жоқ, оны жаңа қазіргі заманғы формаға сәйкестендіруде екенімізді, сөйтіп, ұрпақтар сабақтасығын сақтап отырғанымызды да көрсетуіміз қажет.

Жаңғыру және сананың ашықтығы – бұл өзгерістерге дайын болу, ең үздік әлемдік жетістіктерді қабылдай алу.

Қазір бізде еліміз жетістіктерін жария етудің жақсы тәжірибесі бар. Биыл өткен ЭКСПО-2017 мамандырылған көрмесін атап өтпей болмайды, өйткені ол, көптеген халықаралық сарапшылардың бағалауынша, жоғары деңгейде өтті. Біз бүкіл әлемнің жетістіктерін жинап және көрсетіп қана қойған жоқпыз, өзімізді әлемге жария ете де алдық.

ЭКСПО-2017 көрмесінде 3,5 (үш жарым мыңға) жуық мәдени-көпшілік шаралар өткізу жоспарланған болатын, бірақ, зор сеніммен айта аламын, біз әлдеқайда көп өткіздік.

Қонақтар үшін арнайы құрылған Этноауыл Қазақстан халқының дәстүрлерін жарқын да ауқымды түрде паш етті. Мұнда этникалық музыка концерттері, шеберлердің жәрмеңкелері, еліміздің әрбір өңірінің мәдени күндері өтті.

ЭКСПО-2017 аясында ең үздік байқаулар мен фестивальдер өткізілді. Пласидо Домингоның «Опералиясы» – әлемдік операдағы «бірінші нөмірлі» конкурс және ол бізде Астанада өтті. Біздің басты қаламыз бүкіл әлемге танымал конкурстың тарихына енді. «Еуроньюс» телеарнасына берген сұхбатында Пласидо Доминго қазақстандық опералық өнерге және «Астана Опера» театрына жоғары баға берді. Бұл баға біз үшін өте маңызды.

Аты аңызға айналған «Ла Скала» театрының Астанадағы гастрольдері де жарқын оқиғаға айналды. Николас Кейдж, Эдриан Броуди, Джон Малкович және де басқа танымал жұлдыздар біздің «Еуразия» кинофестиваліне келді.

Бүгінгі мына шарамыз да, сонымен қатар осында, еуропалық мәдениеттің бесігі Париждегі мәдени бағдарламамыз да – қазақстандық мәдениеттің жетістіктерін ғаламдық деңгейде кең көлемді таныстырып, жариялаудың бастамасы.

Мен таяу уақытта біздің мәдениетіміздің барлық құрлықтарда және әлемнің көптеген тілдерінде жар салатынына сенімдімін.

Мәдениет және спорт министрлігі «Рухани жаңғыру» Бағдарламасы орындалуының мониторингін қамтамасыз ететінін атап айтқан жөн. Сондай-ақ министрлік «Туған жер», «Қазақстанның қасиетті жерлер географиясы», «Жахандық әлемдегі осы заманғы қазақстандық мәдениет» аталатын 3 арнайы жоба енген «Рухани қазына» ішкі бағдарламасының кураторы болып есептеледі.

Елбасы алға қойған міндеттер, ең алдымен, әлемге ұлттық мәдени құндылықтарымызды кеңінен танымал етуге және жариялауға, ішкі және сыртқы туристік тасқындарды белсенді түрде ұлғайтуға, әлемдегі еліміздің брендін жылжытуға, туған жерге, өскен өлкеге патриоттық пен сүйіспеншілікті арттыруға бағытталған.

Белгілі қазақстандық ғалым Берік Әбдіғалиұлы таныстыратын «Қасиетті (киелі) географияға» ерекше тоқталып өтсек.

Бұл жобаның айрықшалығы сонда, біз Тәуелсіз Қазақстан тарихында тұңғыш рет тарихи-мәдени мұралық ескерткіштеріміз бен еліміздің мәдени ландшафтын сапалы түрде жүйелеуге кірістік.

Арнайы жобаның аясындағы негізгі жұмыстар аяқталды. Даярлық кезеңнен толықтай өттік, киелі география нысандары бойынша ақпараттың аса ірі қабатын жинап алдық.

Міне, бүгін мен «Қазақстанның 100 жалпыұлттық қасиетті орындары» және «500 жергілікті нысандар» аталған кітаптардың алғашқы даналарын мақтанышпен таныстырамын.

Бұдан басқа біз тағы сіздердің назарларыңызға «Қасиетті Қазақстан» энциклопедиялық басылымының Басты томын ұсынамыз. Мұнан әрі соның негізінде қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде бестомдық энциклопедия форматында іргелі, ғылыми-негізделген еңбек шығарылады.

Барлық киелі және археологиялық нысандар туралы толық ақпарат арнайы жасалған «Киелі Қазақстан» виртуалдық картасында ұсынылатын болады.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

Тұтынушыларға жайлы болуы үшін виртуалдық картада бұл нысанға қай турфирма қызмет көрсететіні, қай уақытта, қайда экскурсиялық қызмет көрсетілетіні, бағыт қандай болатыны туралы ақпарат ұсынылады.

Одан басқа еліміздің киелі белдеуін дәріптеу мақсатында БҰҰ-ның алты тілінде субтитрлі және дубляжбен Қазақстанның киелі орындары жайлы отандық ғылыми-көпшілік фильмдер шығару бойынша жұмыстар басталды.

Жалпы алғанда, «Рухани жаңғыру» Бағдарламасының барлық арнайы жобалары мынадай – қоғамымызға болашаққа қадамды қалай басқанымыз абзал, күшті әрі жауапты адамдарды құрайтын бұрынғыдан да тұтасқан бірегей ұлтты құруға қалай жақындай түсе аламыз деген басты сұраққа жауап береді.

Рухани жаңғыру қоғамда жалпыұлттық құндылықтарды мәдени код негізінде қалыптастыруды талап етеді. Қуатты түрлендіргіш және жасампаз күйге айналатын халықтың мәдени өзгешелігі біртұтас күшке біріккенде ғана қоғамның және өркениеттің тиімді дамуын қамтамасыз ете алады.

Назар бөлгендеріңізге рахмет!



**Preis Ann-Belinda,**

*Chief of the Intercultural dialogue Section,  
UNESCO Social and Human Sciences Sector,  
(France).*

## **THE INTERNATIONAL DECADE FOR THE RAPPROCHEMENT OF CULTURES (2013-2022) IN THE MIDDLE OF THE PATH: THE MAIN ACHIEVEMENTS AND THE CHALLENGES AHEAD**

Excellences, Ladies and Gentlemen,

Let me first thank you for inviting me to speak in this panel.

As some of you may know, UNESCO is the lead agency for the International Decade for the Rapprochement of Cultures (2013–2022), proposed by the Republic of Kazakhstan at the UN General Assembly in 2012.

At its core, the Decade is a response to the current global context in which we find ourselves – with the growth of violent extremism, the proliferation of global conflict and the rise of forced migration and displacement, the need for stronger intercultural understanding based on universal values and an appreciation of the importance of cultural diversity is needed more today than ever before.

The Decade is a recognition that peace, security and the basis of inclusive development – which lie at the heart of the UN's 2030 Agenda – are unattainable without a sustained commitment to principles such as human dignity, conviviality and solidarity, across all faiths, ideologies and cultures.

The relevance of UNESCO's crosscutting mandate in achieving the varied and ambitious ambitions of the International Decade is clear. Indeed, intercultural dialogue has been at the heart of UNESCO's mandate since the organization's inception some 70 years ago.

It is through intercultural dialogue – realized through education, the sciences, culture and communication and information – that we appreciate cultural difference, and continue to recognize that humanity is a single community, bound together by respect for human rights and dignity.

Since 2013, UNESCO has advanced this vision – in partnership with a vast array of local and international stakeholders – through activities in five core areas; mapping, research, capacity-development and knowledge sharing, advocacy and coordination.

Over the past years, UNESCO has advanced cutting-edge research – releasing significant publications with our network of UNESCO Chairs, pedagogical anthologies and explorations of innovative online tools for advancing intercultural competences. In cooperation with the UNESCO Institute for Statistics, we have conducted a Member State survey, the first of its kind, mapping the state of affairs of the conceptualization, operationalization and future prospects of intercultural dialogue at the national level, paving the way for the development of an innovative global index on intercultural dialogue. We have developed practical activities to sensitize intercultural competences among diverse audiences, working with

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

UN partners and Non-Governmental Organizations to pilot it in several UNESCO regions. We have also taken responsibility for the coordination and drafting of the UN Secretary General's report on interreligious and intercultural dialogue to the UN General Assembly, providing reflections and strategy on the future direction of the Decade's activities.

As the Decade reaches its halfway point next year, the need to build upon these achievements in targeted areas – including scaling advocacy and outreach, the development of policy-oriented data and the construction of new, innovative tools for sensitizing intercultural competences – is clear.

UNESCO looks forward to working with its existing partners – including the Government of Kazakhstan – and inviting new involvement, in order to maximize the impact of our common work towards the important aspirations of this noble Decade.

**Moussa-Iye Ali,**

*Le Chef de la Section Histoire et Mémoire pour le dialogue du Secteur des sciences sociales et humaines de l'UNESCO, (France).*

## **LA PRÉSENTATION CROISÉE DES HISTOIRES COMMUNES ET RÉGIONALES DE L'UNESCO ET DES RACINES DU DIALOGUE**

On assiste ces dernières années à l'émergence de ce que l'on appelle des nouvelles ignorances qui réintroduisent dans les esprits des lectures inquiétantes des relations entre les cultures et les peuples. Des théories que l'on croyait remises au grenier des idées démenties font leur réapparition telles la théorie sur la hiérarchie des hommes, des cultures et des religions ou bien celle sur le choc des civilisations et leur irréductibles confrontations

La nouveauté, c'est que ces nouvelles ignorances ne découlent pas d'un manque de connaissances, de données ou d'expériences. Elles sont le résultat d'une attitude psychologique le refus de la pluralité du monde et le repli sur soi et sur ses préjugés. L'autre nouveauté, c'est que ces nouvelles ignorances sont aujourd'hui propagées par les moyens les plus rapides et les efficaces qui soient: l'internet et les médias sociaux. Leur diffusion s'avère beaucoup plus rapide que celle des connaissances vérifiées car elle se fait de manière beaucoup plus agressive et surtout elle répond à des frustrations, des mécontentements et des peurs suscitées par une mondialisation mal maîtrisée. Une mondialisation qui a aggravé les inégalités entre nations, peuples et classes sociales et a exacerbé l'uniformisation culturelle et la perte d'authenticité et de sens. Pendant que le libre échange abolit les frontières et fait tomber toutes les barrières, les peuples y répondent en se barricadant derrière des croyances et des préjugés qui les divisent et les séparent davantage.

Face à cette situation, il est devenu urgent d'interroger les postulats sur lesquels reposent souvent les replis identitaires et les chauvinismes que nous observons un peu partout dans le monde.

J'en vois trois:

La croyance à une pureté raciale, ethnique et culturelle

L'aspiration à une culture originelle qui se serait construite toute seule, en dehors de tout contexte historique, et séparément des autres cultures

Et enfin la croyance à des traditions qui seraient immuables et statiques

Cette situation dangereuse appelle donc à une nouvelle réflexion sur d'une part les héritages culturels communs et les valeurs partagées et d'autre part sur le processus de leur production. C'est en réponse à cette nécessité qu'il est devenu utile de revisiter les grands moments de dialogue et d'interactions entre les peuples et les cultures sur la longue histoire de l'humanité pour en comprendre les marqueurs, les catalyseurs mais aussi les contraintes et les freins.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

Le travail monumental effectué par l'UNESCO avec les Histoires générales et régionales mais aussi à travers les Routes de dialogue nous facilite cette entreprise. Ce travail a mis en lumière le processus complexes d'échanges mutuels et de fertilisation entre les cultures et civilisations qui ont conduit au développement social, culturel, scientifique, technique des sociétés.

Les Histoires générales et régionales comprennent 6 collections de 51 volumes et de plus de 50 000 pages: Histoire de l'Humanité, Histoire générale de l'Afrique, Histoire des civilisations de l'Asie centrale, Histoire générale de la 'Amérique latine, Histoire générale des Caraïbes et enfin Les différents aspects de la culture islamique. Ces collections ont mobilisé plus de 1800 spécialistes venant des différentes régions du monde et horizons.

L'originalité de ce travail réside dans son effort d'interroger et déconstruire la perception dominante de l'histoire comme l'étude des nations ou des pays séparés par des frontières. Au contraire, il a privilégié une approche supra nationale en vue de démontrer que le développement des sociétés est souvent le résultat d'intenses interactions humaines et d'influence mutuelle à travers l'espace et le temps.

Une autre des ambitions qui ont guidé ce travail fut de forger d'une part une conscience de l'unité de l'humanité dans toute sa diversité et de l'autre donner la parole aux civilisations et cultures qui n'ont pas été suffisamment entendues ou représentées. Elaborées dans un contexte multiculturel and pluraliste, les Histoires générales et régionales de l'UNESCO ont introduit une autre manière d'écrire l'histoire.

Elles ont permis d'abord de «désarmer» l'histoire en parlant davantage des réalisations culturelles, scientifiques et sociales des peuples plutôt que des faits des rois, princes et autres élites;

Elles ont entrepris ensuite de «décoloniser» l'histoire en offrant aux historiens des régions colonisées la possibilité d'apporter leur propre perspective et les confronter à celles des autres;

Et, enfin, elles ont tenté de «dénationaliser» l'histoire en étudiant des problématiques globales dépassant les frontières et impliquant des acteurs transnationaux.

Rédigées sous la supervision de comités scientifiques internationaux représentant toutes les régions et courants de pensée, ces Histoires sont, elles-mêmes, le résultat d'un laborieux dialogue entre chercheurs de différentes cultures.

Elles découlent d'un long effort de construction d'un consensus acceptable à tous autour des questions historiques très complexes et souvent controversées. L'élaboration de ces Histoires a pu traverser la confrontation idéologique entre l'ouest et Est, entre le Nord et le Sud et les controverses autour de grandes questions géopolitiques

L'UNESCO a aussi lancé un autre grand chantier: le programme phare des Routes du dialogue dans le cadre de la Décennie mondiale pour le développement culturel (1988-1997).

Le concept de «Route» se fonde sur le constat sur les effets transformateurs de la rencontre entre les peuples et les cultures. Il met en évidence les dynamiques qui, en temps de prospérité mais aussi en temps de crise, ont commandé les interactions culturelles, pour mieux comprendre les processus et les modalités du dialogue interculturel et de la formation des sociétés plurielles.

Les Routes n'offrent pas seulement un historique et une géographie du dialogue interculturel à travers les siècles; elles contribuent également à une réflexion prospective sur le devenir des sociétés multiculturelles et multiethniques.

La première Route qui a été lancée en 1988 et la plus connue est la Route de Soie. Ce fut un programme à la fois audacieux et ambitieux: qui a consisté à rouvrir les portes du passé pour jeter un nouvel éclairage sur le présent.

Ce projet a entamé sa seconde phase qui a été lancé à Almaty en 2013 avec la mise en place d'une Plateforme en ligne de la Route de la soie en vue de mettre à la disposition du grand public tous les documents, images et archives, bref toutes les connaissances développées par le projet et ses partenaires pendant les 30 dernières années.

C'est dans le cadre de cette seconde phase que nous venons de lancer le développement d'un Atlas interactif des interactions culturelles le long de la Route de la soie pour illustrer de manière ludique et en utilisant les potentiels des technologies de l'information et de la communication, ces interactions à travers une dizaine de thèmes : sciences et technologie, religion et spiritualité, nourriture et gastronomie, arts et music, langue et littérature, vêtement et mode.

Les autres Routes du dialogue que l'UNESCO a explorées sont: La Route de l'esclave, La Route du fer, Les Routes d'al-Andalus et La Route de la foi.

Ces Routes ont permis de mieux comprendre les dynamiques en œuvre dans les transferts et les échanges au niveau des savoirs, des savoir-faire, des croyances, des représentations, des modes de vie, des comportements et des imaginaires. Elles ont montré comment même dans des circonstances aussi tragiques que celles de l'esclavage ou de la colonisation, des interactions et échanges ont pu avoir lieu entre les cultures au-delà des affrontements, de la violence et des exploitations qui les ont marqués.

C'est le long de ces Routes que certaines créations culturelles (musique, danse, gastronomie, etc.) et certaines inventions scientifiques et techniques (papier et imprimerie, boussole, astrolabe, etc.) se sont développées devenant des héritages communs que plusieurs peuples revendiquent aujourd'hui comme étant les leurs sans toujours connaître leur évolution.

Cependant, il faut reconnaître que les projets des *Histoires générales et régionales et des Routes du dialogue* de l'UNESCO ont souvent été menés de manière parallèle par des équipes différentes qui ne prenaient pas suffisamment en compte les connections entre ces histoires et ces parcours. Leurs résultats n'ont donc pas fait encore l'objet d'analyses comparatives pour mettre en exergue les similarités et les différences des différents peuples du monde afin de tirer les enseignements nécessaires pour contrecarrer l'émergence des nouvelles ignorances.

Ce constat nous a emmenés à entreprendre la lecture croisée des Histoires générales et régionales et des Routes du dialogue. A cette fin et dans le cadre de la Décennie internationale du rapprochement des cultures (2013–2022), nous avons organisé un séminaire international à Samarkand en août 2017 pour comparer les grands moments de dialogue dans l'histoire humaine, identifier leurs principaux marqueurs et discuter des leçons que l'on pourrait en tirer pour le monde d'aujourd'hui. Les résultats de ce séminaire, qui a réuni une trentaine d'experts de haut niveau venant de différentes régions du monde et de différents horizons, seront partagés avec les Etats membres. Mais d'ores et déjà les recommandations qui ont été faites invitent l'UNESCO à renouer avec sa mission primordiale qui est de faciliter la connaissance et la compréhension mutuelle, de lutter contre l'ignorance et de favoriser le dialogue interculturel. Ce sont là les conditions considérées indispensables pour une paix durable.

Pour conclure, rappelons les principaux enseignements tirés des Histoires et des Routes du dialogue que le séminaire de Samarkand a également réaffirmés:

l'importance de reconnaître l'égalité des cultures et le danger que constitue toute tentative de hiérarchisation des cultures ;

le fait que toute culture est elle-même le résultat d'un dialogue avec d'autres cultures et le produit d'une certaine diversité;

la nécessité de reconnaître la pluralité des identités et le risque de réduire son identité ou celle des autres à quelques-unes de ses composantes;

le fait que les cultures se rapprochent naturellement et que ce sont les peuples et les communautés qu'il faudrait aider à se rapprocher autour des héritages culturels communs ;

le fait qu'il y a certes des principes et valeurs universels communs aux différentes cultures mais qu'il n'y pas de modèle d'organisation socio-politiques ou de développement universel.

**Fischler Albert,**

*Le professeur mérité de la France, le cavalier de l'Ordre des Palmiers Académiques, (France).*

## **ABAÏ : LA FORCE SPIRITUELLE POUR LE KAZAKHSTAN, DONT LE RÔLE GÉOPOLITIQUE GRANDIT**

Il y a juste un an, en Bretagne, à Rennes seule ville française jumelée avec Almaty (ancienne capitale politique du Kazakhstan) je participais aux cérémonies de la pose d'un buste du poète-philosophe kazakh, Abaï Kounanbaïouly, dans le « jardin d'Almaty ». La semaine dernière pour rappeler ce grand événement, j'ai eu le plaisir de faire une conférence à Rennes sur le thème suivant « Abaï un ferment spirituel pour le Kazakhstan au rôle géopolitique grandissant ».

Pourquoi, tant insister sur l'importance d'Abaï, homme du XIXe, au moment où le Kazakhstan se lance aujourd'hui dans des projets ambitieux pour affronter le monde moderne du XXI e siècle?

Parce qu'Abaï, par son exemple humain et l'ampleur de son œuvre inspire toujours au niveau national voire international la pensée des acteurs au Kazakhstan qui prennent des décisions qui concernent notre époque. Aussi mon court propos d'aujourd'hui s'appuiera sur quelques incitations présidentielles formulées au Kazakhstan et contenues dans les pages descriptives concernant la recherche d'une affirmation nationale grâce au « culte du savoir » et à « l'ouverture sur le monde ».

N'est-ce pas là, retrouver les injonctions du philosophe - poète Abaï, lorsque dans sa « 25<sup>e</sup> Réflexion en prose » il enjoignait aux familles de son temps ceci?

« Si tu veux que ton fils soit un homme ? Envoie-le à l'école »..,

Cela rappelle la pertinente remarque au XVIe siècle du philosophe Erasme, lorsque ce dernier indiquait:

« On ne naît pas Homme on le devient!.. ».

En effet, on le devient par l'effort et l'étude et par l'adaptation à son temps.

Ou encore toujours dans la 25 e Réflexion d'Abaï, concernant l'ouverture sur la culture des autres afin de l'acquérir et être présent parmi les nations développées:

« ..il faut adopter les richesses culturelles de la Russie (puissance du XIXe qu' Abaï observe avec acuité), il faut posséder ses connaissances ses richesses, ses arts ses sciences.. » et Abaï poursuivait:

« Celui qui possède la langue et les trésors spirituels d'une autre nation devient son égal et ne l'implore pas indignement ».. !

Ces deux exemples démontrent la pertinence les points 4 et 6, de la fiche descriptive de l'article présidentiel, c'est à dire le développement du « culte de la connaissance » à promouvoir dans la société kazakhstanaise et « l'ouverture sur le monde » d'aujourd'hui. Ces points sont en droite ligne de l'esprit abaien.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

Je voudrais aussi signaler ici, à l'UNESCO, dans ce haut lieu de la promotion culturelle source réelle de paix pour l'humanité, que chez Abaï, la reconnaissance des efforts nécessaires et incontournables pour acquérir les sciences est constante lorsqu'il écrivait dans sa 26<sup>e</sup> Réflexion :

«..Que celui qui désire assimiler les sciences possède un esprit inébranlable, c'est à dire , un caractère ferme.. » Cette injonction du poète-philosophe se retrouve dans la référence à l'effort personnel signalée dans le point 5 de la page descriptive , de même le point 6 sur l'ouverture sur le monde semble directement inspiré de la réflexion n 37 d'Abaï lorsque ce dernier écrit :

«..Le fils de son père peut-être l'ennemi de l'humanité , le fils de l'humanité est ton frère!..». Aussi convient-il de protéger l'ensemble de l'Humanité.

Ainsi je me plais donc à constater que dès l'indépendance du Kazakhstan en 1991, ce Pays, a décidé , appuyé par la pression de l' Association « Nevada-Sémipalatinsk» dirigée par le poète-philosophe Oljas Souleïmenov , de refuser toutes les armes nucléaires sur son sol et d'encourager les autres pays de la planète à imiter cette décision. D'ailleurs depuis maintenant plus de 5 années le Kazakhstan a décrété chaque « 31 août, journée contre l'arme nucléaire » .(à ce propos remarquons qu'en décernant le Prix Nobel de la Paix le 6 octobre dernier, à l'association ICAN « coalition internationale pour l'abolition des armes nucléaires » association dont 122 pays ont reconnu le bien-fondé, , c'est un peu une récompense décernée au rôle indirecte mais incontestable du Kazakhstan dans ce domaine !).

Autre remarque , dans sa 26<sup>e</sup> réflexion, Abaï écrit :

«Il peut y avoir de bons coursiers tantôt chez nous tantôt chez d'autres »

Dans cette subtile réflexion , le philosophe veut affirmer qu'autrui aussi à ses valeurs et ses vérités qu'il faut respecter. Ce respect imprègne constamment l'attitude du Kazakhstan dans les relations internationales et en particulier dans le domaine religieux . Aussi n'est-ce pas fortuit que c'est au Kazakhstan que depuis 2003 est organisé à Astana, tous les trois ans « Le Congrès des Leaders des grandes religions du Monde ». Là en 2015 pour le 5<sup>e</sup> congrès plus de 70 participants représentant plus de 40 grands courants religieux, ont débattu pour éviter au monde de terribles affrontements sous prétexte de diversité entre les croyances spirituelles.

Ainsi dès 2010 la communauté internationale a bien mesuré le rôle réel du Kazakhstan sur la scène internationale en lui permettant de présider l'OSCE et de devenir cette année un des membres non -permanent du Conseil de sécurité de l'ONU.

Je voudrais terminer devant vous ma courte intervention en rappelant que déjà ici, à l'UNESCO lors du Colloque international consacré à Abaï en 1995, je m'écriai :

«Lisons Abaï ! ».

Eh oui, lisons, relisons Abaï, sa pensée et son œuvre restent une force pour le Kazakhstan et aussi pour nous tous !



**Canetta Edoardo,**

*Fidei Donum Priest of the Diocese of Milan,  
Deputy Director of the Ambrosiana Library,  
(Italy).*

## **LOOK AT THE QUESTION OF THE RELATIONSHIP BETWEEN THE CULTURAL AND SPIRITUAL HERITAGE AND ITS RELATIONSHIP WITH THE ONGOING MODERNIZATION PROCESS IN KAZAKHSTAN AND AROUND THE WORLD, WITH A SPECIAL FOCUS ON THE LANGUAGE ISSUE**

My speech subject will be a look at the question of the relationship between cultural and spiritual heritage and its relationship with the ongoing modernization process in Kazakhstan and all over the world, with a particular attention to the language question.

I start from my teaching experience of twenty years in Italy and seventeen years in Kazakhstan (State University of Karaganda, Euroasiatic National University and Diplomatic Institute in Astana) in addition to my present work at the Veneranda Biblioteca Ambrosiana in Milan.

The great Kazakh writer Abai Kunabaev in the interesting 7th chapter of his book "Kara Sozder", known in English as "Book of Words", observe that in childhood the child denotes an extraordinary will to know everything that is new and to compare it with his own bag of knowledge given by the nature and by the initial education received from his family.

These observations give him the cue to denounce the fact that often growing up we lose this heart and mind openness ending by contenting yourself with a mediocre and unmanageable life inevitably destined to be "governed" by others.

Abai complains many times about the cultural misery of many Kazakh families of his time and asks them to open up to the world new knowledge:

*"Born into this world, an infant inherits two essential needs. The first is for meat, drink and sleep. These are the requirements of the flesh, without which the body cannot be the house of the soul and will not be in height and strength. The other is a craving for knowledge. A baby will grasp at brightly colored objects; it will put them in its mouth, taste them and press them against its cheek. It will start at the sound of a pipe. Later, when a child hears the barking of a dog, the noises of animals, the laughter or weeping of people, it gets excited and asks about all that it sees and hears: "What's that? What's that for? Why is he doing that?" This is but the natural desire of the soul, the wish to see everything, hear everything and learn everything. Without trying to fathom the mysteries of the universe, visible and invisible, without seeking an explanation for everything, one can never be what one should be – a human being. Otherwise, the spiritual life of a person will not differ from the existence of any other living creature.*

*From the very beginning God separated man from beast by breathing the soul into him. Why then, on growing up and gaining in wisdom, do we not seek to gratify our curiosity,*

*which in childhood made us forget about food and sleep? Why do we not tread in the path of those who seek knowledge?*

*It behoves us to strive to broaden our interests and increase the wisdom that nourishes our souls. We should come to realize that spiritual virtues are far superior to bodily endowments, and so learn to subordinate our carnal desires to the dictates of our soul."*

Here, I think this is a good starting point to deal with our conference subject.

In the following chapters of the book, Abai faces the relationship with Russian culture and language. Far from any inferiority complex and any form of nationalistic chauvinism, the great Kazakh poet asserts that knowledge of Russian language is important because through it he was able to become acquainted not only with the great Russian writers, but also with others such as Goethe and Dante Alighieri.

At the same time, this language can be the way to make known the Kazakh cultural tradition, which would remain otherwise locked inside the steppe.

Compared to those times, language becomes an instrument of modernization and, at the same time, of preservation of traditional values.

Is not difficult to find more or less the same type of observations in the correspondence exchange between Dostoevsky and Chocan Uelikanov.

Today the modernization process takes place through new languages, new mechanisms of knowledge, which naturally pose the question of adequate information about these processes, but they are not able to leave out of consideration a conscious judgment that avoids two dangers:

Sometimes the new knowledge mechanism substitutes itself as a value to the very content of knowledge, thus opening the way to manipulation forms of an occult power;

Reality knowledge always requires forever a moral judgment on the models presented by the society, and especially to young people.

On the first point, I would suggest Rollan Seisenbaev's splendid novel "Mertvye brodyat v peskakh" "The dead roam on the sand" where the author describes the drama not only social, but also spiritual of the fishermen involved in the ecological disaster of the Aral lake.

On the second point I would like to recall Muktar Shacarov's theatrical drama "The Death of Genghis Khan".

I remember that in a presentation I attended years ago in Astana, the author explained that he could not share the tendency of some who tended to present as heroes historically negative characters such as Attila and Genghis Khan.

Apparently Abai's appeal has been accepted somewhere, if it is true that what Aleksandr Solzhenitsyn testifies to us in 'The Gulag Archipelago'.

Aleksandr Solzhenitsyn ends his "The Gulag Archipelago" in Kazakhstan, at Kok-Terek Village.

There he found out Stalin's death and later, according to a decree concerning the detainees for art. 58(anti-Soviet activity), he must remain confined for some years in the area where he was in the lager.

Being graduated in math and physics and having to find a job to avoid to be detained again, he succeeds in being hired as a teacher in the village school.

In "The Gulag Archipelago", Part Six, chapter V and VI he describes his teaching experience to those poor children such as experience of freedom, of creative and educational relationship with others:

*"Teaching! a man again! Getting in a classroom with a quick stride and cover with a burning gaze the boys faces. The index pointing to the drawing sketched on the blackboard and everyone holding the breath! Find the solution of a problem and everyone breathe a sigh of relief, released."* Chapter V

*"When in front of these primitive boys suddenly shined a true teaching, they absorbed it not only with ears and eyes, they ingested it with big mouthful."*

*In front of so receptive boys, in Kok-TerekI totally immersed myself in Teaching and for three years I was only happy about this (maybe I would have been for many others). The lesson time was not enough to correct and complete what had never been given to the boys before, I organized additional evening classes, seminars, outdoor lessons, astronomical observations – and they attended them with a compactness and enthusiasm that they did not manifest not even for cinema. They also named me as a class leader, even for a whole Kazakh class, but I almost liked this too."*Chapter VI

Whatever technological innovation always presupposes the need for masters, teachers who know how to share with others, especially with young people, not only their competence, but also their experience, their passion. Teaching with the heart, whatever subject it is, it is experience of humanity, of freedom.

I like to conclude these reflections with some remarks by Olzhas Sulejmanov, former representative of Kazakhstan at UNESCO, here in Paris, who I meet personally when he was appointed by the President of Kazakhstan first ambassador of the Republic of Kazakhstan to Italy.

Recalling Abai's concern about the function of language and the need for cultural exchanges among nations, Sulejmanov writes: "When some patriots enthusiastically say about their culture that is "original", I refuse to share this enthusiasm. "Original "culture can only exist in a lost island somewhere in the middle of The Ocean, where no ship has ever landed since thousands of years. Without any contact with other cultures, the "original" culture, which in this case would be better defined as "isolated", is always underdeveloped, and the language that expresses it is extremely poor.

A flourishing culture is the product of uninterrupted contact of thousands of years with other cultures. This, of course, also applies to the language."

Finally, about the need of dialogue between cultures in an increasingly globalized environment, but not free from the possibility of errors, I like to mention one of the Kazakh proverbs I have always loved: "Rather than find the right path alone, it is better to get lost together."

Also because together, sooner or later, it is possible to find the right path.

**Archambault Dominique,**

*Le professeur de l'Université Sorbonne - la  
faculté TES (Territoires, Environnements,  
Sociétés), (France).*

## **L'IMPORTANCE DE L'ACCESSIBILITÉ NUMÉRIQUE DANS LE CONTEXTE DE LA CONSOLIDATION D'UNE SOCIÉTÉ**

Je suis professeur d'informatique mais je m'occupe du côté des ordinateurs qui est en contact avec les humains. On appelle ce domaine "Interaction humain machine". Ma spécialité c'est l'étude des aides techniques pour les personnes handicapées, ou plus largement les technologies qui aident les personnes ayant des handicaps. Étudier les aides techniques, cela comporte bien évidemment l'étude des conditions nécessaires à leur fonctionnement, c'est à dire l'accessibilité. Je m'intéresse plus particulièrement à ce qu'on appelle l'accessibilité numérique, c'est à dire les conditions dans lesquelles un document numérique (par exemple un site web mais aussi un document à un format de type PDF ou Ms Word) peut être utilisé par les personnes handicapées. À l'université Paris 8 je dirige un Master qui s'intitule "Technologies et Handicap". Je m'intéresse aussi depuis longtemps à l'accès à l'université pour les étudiants avec handicap, et d'ailleurs dans le contexte académique, l'accessibilité numérique a de plus en plus d'importance.

Je vais donc vous parler aujourd'hui de l'importance de l'accessibilité numérique pour les personnes handicapées dans le contexte de la modernisation des consciences. Je développerai 2 points importants, d'une part nous parlerons de la diversité de l'humanité et d'autre part nous réfléchirons à qui bénéficie l'accessibilité.

### Handicap

Mais tout d'abord il est nécessaire de revenir sur la notion de handicap afin de bien préciser le contexte dans lequel nous nous situons. Beaucoup de gens, à l'instar de l'ancien modèle de traitement du handicap, assimilent la notion de handicap à une incapacité physique, sensorielle ou mentale. Depuis la fin du XXe siècle, on a compris qu'il est très important de bien différencier la déficience d'un organe et l'incapacité à effectuer certaines activités causée par cette déficience, du désavantage que cette déficience et cette incapacité causent à la personne au sein de son environnement (voir la classification internationale du fonctionnement et du handicap de l'OMS).

Avant de parler de numérique, nous allons faire un parallèle avec un fauteuil roulant. Il s'agit d'une aide technique permettant à une personne de se déplacer, et donc de limiter les effets d'une déficience des membres inférieurs, de limiter son handicap. Mais si l'environnement n'est pas accessible la personne ne peut de nouveau plus se déplacer. Ainsi donc la présence d'une marche crée un handicap, alors que l'aide technique vise à le réduire. Un environnement accessible va permettre à chacun de se déplacer sans limitation.

Dans le cas du numérique, les aides techniques sont des logiciels et des périphériques informatiques permettant à des personnes ayant différents types de handicap (visuel, physique, cognitif) d'utiliser un ordinateur d'une façon alternative, différente de l'interface

classique écran/clavier/souris/haut-parleur. On peut citer le logiciel de lecture d'écran qui permet à une personne aveugle d'entendre ce qui est affiché sur l'écran, et plus largement d'utiliser un ordinateur et ainsi d'accéder à des documents numériques et d'utiliser toutes sortes de logiciels. De nombreuses personnes aussi, empêchées d'utiliser un clavier ont recours à des claviers virtuels (affichés sur l'écran) qu'ils activent avec divers dispositifs de pointages adaptés à leurs capacités, ou à des systèmes de reconnaissance vocale. De même que le fauteuil roulant ne peut fonctionner que dans un environnement accessible, ces aides techniques nécessitent des systèmes informatiques accessibles et des documents numériques accessibles.

### Diversité

*Chaque individu dans la société est important.* La diversité est l'une des plus importantes forces de l'humanité. Il n'y a aucune autre espèce ayant autant de diversité. Toutes les personnes sont différentes. Il y a d'une part les différences physiques et psychologiques, et d'autre part les personnes ont des centres d'intérêt différents et des compétences différentes.

Les personnes handicapées ont été longtemps définies par rapport à ce qu'ils ne peuvent pas faire : par exemple on parlait d'un "*paralysé*". Ce n'est pas le cas des autres. Par exemple, je chante très mal mais personne ne penserait à me définir comme étant un non-chanteur. Au contraire on parle de moi en utilisant mes compétences ("*professeur*" ou "*spécialiste de l'accessibilité numérique*") et non mes incapacités. Pourquoi alors parler d'un non-voyant, alors que peut-être lui-même chante très bien, ou qu'il a de nombreux autres talents et compétences dont la société a autant besoin que de ceux de chaque autre individu.

Ainsi ce n'est pas uniquement par souci d'égalité de traitement que nous devons apporter la même importance à chacun des membres de la société, mais aussi parce que nous avons besoin des talents de chacun, et c'est notre diversité qui fait notre humanité.

A qui s'adresse vraiment l'accessibilité ?

Reprenons notre exemple d'une personne en fauteuil roulant se déplaçant en ville. Une marche va l'empêcher de passer, créant un désavantage mais si on enlève cette marche, on rend le passage accessible et la personne peut passer. Si on observe par la suite ce passage on verra que de nombreuses personnes vont bénéficier de cette amélioration, et pas seulement les personnes à mobilité réduite: un parent avec un jeune enfant dans une poussette, une personne venant de faire des courses avec un lourd caddie rempli de légumes, un jeune sportif revenant de sports d'hiver avec un lourd plâtre à la jambe et des béquilles, ou encore des personnes âgées.

Finalement il faut revenir sur l'idée très répandue selon laquelle il y aurait 2 catégories de personnes : celles qui ont un handicap (très peu nombreuses) et tous les autres, les bien portants. En effet si l'on considère de vie de chaque personne dans sa durée, on se rend compte que le nombre de personnes qui seront, à un moment ou à un autre de leur vie, en situation de handicap est extrêmement important – une grosse majorité de la population en fait, et que de plus, avec l'augmentation de la durée de vie, il est en constante augmentation.

Ainsi l'accessibilité est nécessaire à chacun à un moment ou un autre de sa vie, et de plus améliore la vie à tous les autres moments!

Il en va évidemment de même pour l'accessibilité numérique, car le numérique est de plus en plus présent dans nos vies: dans l'éducation, le travail, la citoyenneté, les transports, les loisirs, etc. Les outils numériques sont aussi de plus en plus importants pour l'accès au patrimoine historique et culturel.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

On entend fréquemment, notamment les plus jeunes, dire que les personnes âgées n'utilisent pas les ordinateurs. Mais ils sont les personnes âgées du futur (et nous sommes celles de demain). S'il est vrai que les personnes âgées n'ayant jamais utilisé d'ordinateur dans leur vie professionnelle sont très peu à les utiliser, les choses évoluent très vite et de nos jours dans les pays du Nord on trouve de nombreuses personnes âgées utilisatrices de technologies. Ainsi les besoins d'accessibilité numériques sont en constante progression, et il est nécessaire de former maintenant des ingénieurs informaticiens et des développeurs Web capables de maîtriser ces techniques.

**L'accessibilité numérique à Almaty**

Depuis l'an dernier j'ai commencé à collaborer avec l'université Al-Farabi à Almaty en 2017, que j'ai visité en avril dernier pour donner quelques conférences sur ces thèmes. Pour estimer les besoins, notamment en termes de formation à l'accessibilité numérique, nous avons, avec mon collègue le Pr Abazov, démarré un projet destiné à évaluer l'état de l'accessibilité numérique dans le pays. Nous travaillons avec un groupe d'étudiants de Master de l'université Al-Farabi, qui mènent une recherche à la fois auprès des développeurs Web à Almaty, et auprès d'utilisateurs handicapés. Leur but est de déterminer si les développeurs ont connaissance de ce besoin, et dans quelle mesure les utilisateurs peuvent accéder aux services en ligne. Ils ont aussi pour tâche d'étudier les législations Européennes et d'Amérique du Nord sur ce thème.

**Abazov Rafis,**

*PhD, adjunct Professor Columbia University, USA. Visiting Professor of Al-Farabi Kazakh National University, Director of the UN Model New Silk Road Program, (USA).*

## **LITERARY HERITAGE ON THE GREAT SILK ROAD KAZAKHSTAN'S ACTIVITIES IN BUILDING AN INTERNATIONAL CULTURAL IDENTITY**

This book is the third in a series of publications on "Kazakhstan: Literary Heritage on the Great Silk Road." For many years I have explored, studied and taught about various cultural aspects of development, public diplomacy and globalization. I have always recommended that in order to understand the modern developing world, and countries like Kazakhstan, it is important to read primary materials and have access to primary sources. Among such sources, the literature of a nation not only reflects its past culture, history and social changes, but also helps us to understand and explain the present and imagine the future.

In the modern context, we often talk about the merging of boundaries between states and even continents. Yet, many scholars have recently started to argue that the foundation and essence of this rapidly globalizing world lies in the very diversity of its parts – different perceptions and reflections of global relations, global culture and the relations not only between people, but also between people and nature. Seen this way, the world is not one: its richness, diversity and plurality consists in the cultural heritage accumulated throughout the long history of every nation and every society. What better window into this diverse cultural wealth than the creative literature of a people?

Over the past few years, I have had many discussions with intellectuals, journalists and scholars from Kazakhstan about how they see the world, and their perceptions on the challenges we face in the 21<sup>st</sup> century. After much discourse we have arrived at a consensus that modern Kazakh culture, including its literature, reflects a quite different path in human history than is delivered through traditionally Eurocentric interpretations: the world as perceived and interpreted by the nomads of the great Eurasian Steppe. The second book in our series – *The Stories from the Great Steppe* – was especially designed to celebrate this path.

After much deliberation about *The Stories* we arrived at a conception of the next step in the project: to bring forward the views of nomads on their very special relations with the natural world they inhabit, and to examine how this stance is reflected in the Kazakh literature of today. We set out therefore to publish a concise anthology of 20<sup>th</sup> century Kazakh literature, which would introduce the cultural perception of nature and at the same time would contribute to global discourse in search of a new paradigm of sustainable relations between people and the natural world around us for "The Future We Want."<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>"The Future We Want" is the title of the UN-led consultations about sustainable development in the 21<sup>st</sup> century, launched in 2013.

This volume entitled *Summer Evening, Prairie Night, Land of Golden Wheat: The Outside World in Kazakh Literature* has thus emerged from several years of intensive consultations and research on cultural and social development in Kazakhstan; it also tracks Kazakhstan's contribution to the global debate on sustainable development, including RIO+20 and other global discourses about climate change. Some initial materials were collected while I was working on *The Green Desert* (the first volume in the series) and *The Stories of the Great Steppe*. I have made a habit of asking my American colleagues and students what they want to learn about Kazakhstan; and I have also regularly asked my Kazakh colleagues what is the most concise way of presenting the essence of Kazakh culture and worldviews.

Communicating with readers during a series of presentations on *The Green Desert* and *The Stories of the Great Steppe*, both in the USA and in Kazakhstan, has strengthened my belief that this third volume will also find its audience and its followers. I was delighted that the Cognella Publishing House (formerly University Readers Publishing House) and especially Melissa Barcomb and John Remington, Senior Field Acquisitions Editors, enthusiastically supported the project and provided all necessary support to make this publication happen. My deep gratitude also goes to Jamie Giganti, Managing Editor for Cognella, Inc. who has worked on this project with me from the beginning.

*Summer Evening, Prairie Night, Land of Golden Wheat: The Outside World in Kazakh Literature* was prepared as an introduction to the 20<sup>th</sup> century literature of Kazakhstan for the American audience. All works – both prose and poetry – are brought together under a single thematic umbrella: a reflection of the relations between people and nature. We are excited about the contribution that this book makes to the growing body of literature about nature.<sup>2</sup> During last few years several works of contemporary Kazakh writers have been translated into English and other European languages, and this is an immensely valuable thing. Still, I have felt it very important to prepare this overview of modern Kazakh literature along the theme “Kazakhs and nature.” Of course I am fully aware that the thirty works gathered here represent just the tip of the iceberg of the contemporary literature of Kazakhstan, and I hope that many more translations will continue to become available.

The realization of this book has been made possible only through the invaluable contributions of those around me. My Kazakh colleagues from a variety of institutions and backgrounds discussed with me many aspects of Kazakh literary heritage, tracking the intellectual journeying of the most prominent figures and weighing their contributions to the intellectual and literary discourses in the country and in the Eurasian region as a whole. I especially appreciate the assistance I received from my colleagues from the UNESCO National Commission of the Republic of Kazakhstan and UNESCO Chair of Pedagogy Abai Kazakh National Pedagogical University from whom I learned about their fascinating projects on the material and non-material heritage of the Republic. I also appreciate the contribution made by my colleagues from the United Nations Academic Impact (UNAI) program who supported the idea of the book and encouraged me to write a short article about the nomadic view on social changes for *The UN Chronicles* newsletter.<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> For example see Lawrence Buell, *Writing for an Endangered World: Literature, Culture, and Environment in the U.S. and Beyond*, Boston: Belknap Press of Harvard University Press, 2003

<sup>3</sup> Abazov, Rafis 'Globalization of Migration: What the Modern World Can Learn from Nomadic Cultures.' *UN Chronicles*, No. 3, 2013. <http://unchronicle.un.org/article/globalization-migration-what-modern-world-can-learn-nomadic-cultures/>



**Thierry Marignac,**

*Le poète, l'écrivain, l'interprète littéraire,  
(France).*

## **LA TRADUCTION D'ART COMME LE MOYEN DU DIALOGUE DES CULTURES**

Je souhaiterais tout d'abord remercier Bakhytjan Kanapianov – le poète kazakh que j'ai eu la chance de traduire – et le Ministère de la Culture du Kazakhstan de m'avoir invité à ces journées du l'UNESCO. Ensuite, je voudrais préciser, sans aucune fausse modestie, que je serai bref. En effet, la fonction du traducteur littéraire est d'être invisible. S'il est talentueux, le lecteur l'oublie, il ne songe qu'à l'auteur dans la langue originale. On ne pense au traducteur que s'il est mauvais. Il entre dans notre fonction – sa grandeur est faite de discrétion — de savoir s'effacer en prêtant sa voix dans la langue cible à celle de quelqu'un venu d'ailleurs. Traduire, c'est être en suspens entre ici et ailleurs, un bon poste d'observation à guetter les petites cellules de la langue qui communiquent. Il s'agit là d'un éternel exotisme des idées. D'une langue à l'autre, la matière devient nourriture de l'esprit, on peut reconstruire une réalité différente. Le traducteur invisible, homme de l'ombre, est donc récompensé par une ivresse littéraire de tous les instants.

Chaque traducteur a néanmoins son style, et dans mon cas, celui-ci est d'autant plus marqué que je suis romancier par ailleurs, néanmoins ce qui le distingue, c'est sa faculté d'adaptation – la possibilité de sortir de soi-même pour rendre toutes sortes de voix. Pour un écrivain, c'est un enrichissement infini de ses moyens littéraires. Auteur d'une soixantaine de traductions publiées en français à partir de deux langues – le russe et l'anglais – j'ai pu constater à quel point mon style d'auteur avait profité des leçons apprises en traduisant.

Traduire la poésie brillante de Bakhytjan Kanapianov représentait pour moi un nouveau défi. En effet, je ne connais ni l'Asie Centrale, ni le Kazakhstan, même si j'ai beaucoup voyagé en Russie et en Ukraine. Il m'a fallu apprivoiser un nouvel usage – malgré le classicisme, sous certains égards, de l'œuvre poétique de Bakhytjan – de la langue russe où j'entendais l'écho de la langue kazakhe, voire celui de la steppe sans limite. Il m'a fallu m'adapter aux mythes, épopées, représentations hérités des nomades, à tout un héritage historico-culturel définissant à travers les métamorphoses d'époques successives, une mentalité, un lyrisme, une puissance d'évocation au style tour à tour heurté, violent, infiniment tendre, primitif et futuriste, immémorial et contemporain.

Le plus frappant, le plus singulier de cette poésie qui est pour moi une découverte, c'est sa musicalité. Il m'arrivait d'entendre, au cours de l'été caniculaire d'Europe, dans la ville où je travaillais sur l'œuvre de Bakhytjan Kanapianov, le son de la *dombra* et du chant guttural qui l'accompagne, mêlé aux accords électriques post-modernes d'un monde urbanisé – le nôtre. Je reconnaissais là la patte d'un confrère, à la fois créateur et traducteur – puisque Kanapianov a traduit certains des plus grands poètes classiques du Kazakhstan. Je reconnaissais aussi le voyageur, l'ingénieur, homme du concret, homme contemporain, voire le boxeur dans sa puissance de percussion, son souffle, ses enchaînements. J'ai coutume de dire que lorsque j'ai traduit un auteur, je connais non seulement ses extases, ses forces, ses peines et ses fatigues, mais aussi, et c'est capital, le rythme de son pouls, du battement

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

de son cœur. Une connaissance aussi intime devient presque gênante lorsqu'il s'agit d'un inconnu. Grâce aux journées du Kazakhstan à l'UNESCO, j'ai pu rencontrer Bakhytjan Kanapianov et m'apercevoir que le portrait que je m'étais fait de lui intérieurement au cours de ces journées d'efforts à recréer son monde en langue française était finalement assez fidèle à l'homme que j'avais en face de moi, à son talent et à sa générosité.

Encore une récompense potentielle du traducteur lorsqu'il a la chance de rencontrer l'auteur traduit, pouvoir se dire: *Je ne m'étais pas trompé*. S'il s'est trompé – tout est à refaire. Que Tengri soit loué, Bakhytjan ressemble à l'homme que j'avais pressenti en travaillant sur ses vers. Ce qui signifie sans doute que ma traduction est correcte. Et, plus important encore, les relations humaines se sont enrichies d'un nouvel ami, mon espace interculturel d'un nouveau territoire à explorer. Traduire – et c'est encore plus vrai en poésie – c'est donc traduire un corps, dont on possède qu'une représentation lointaine tant que l'auteur est inconnu.

À cette difficulté s'en ajoute une seconde : traduire, c'est aussi traduire un corps social, un monde socio-culturel. En l'occurrence, dans cette poursuite du Kazakhstan où m'entraînait Bakhytjan, je ne pouvais me fier qu'aux indices qu'il laissait sur son chemin, à ses descriptions, parfois précises, parfois mystérieuses, d'un immense pays, d'une vie étrangère. C'est en principe la noblesse du traducteur que de jeter des ponts entre les cultures, d'être, à sa manière abstraite, un bâtisseur, le plus souvent anonyme. J'ai aujourd'hui la fierté et la satisfaction de penser que dans cette tâche essentielle, je n'ai pas fait beaucoup d'erreurs. Je dois en remercier Bakhytjan lui-même qui m'a guidé au cours de ce travail, et Kira Sapguir, la plus parisienne des Russes de France, sans qui cette rencontre inespérée n'aurait jamais eu lieu, qui m'a été elle aussi d'un grand secours en cours de traduction. Et, une nouvelle fois, le Ministère de la Culture du Kazakhstan, de m'avoir donné l'occasion d'exprimer mon point de vue d'homme de l'ombre à la prestigieuse tribune de l'UNESCO.

**Суйиндик Ляззат Кенесовна,**

*Заместитель председателя Комитета информации Министерства информации и коммуникаций Республики Казахстан, (Казахстан).*

## **«100 НОВЫХ ЛИЦ КАЗАХСТАНА» КАК ИМПУЛЬС ДЛЯ СТРОИТЕЛЬСТВА МЕРИТОКРАТИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА**

В своей программной статье «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания» Нурсултан Назарбаев отметил: «История Независимости – это всего лишь четверть века. Но какая! Исторический масштаб свершений не вызывает сомнений. Однако часто за рядом цифр и фактов не видно живых человеческих судеб. Разных, ярких, драматических и счастливых».

Наш проект «100 новых лиц Казахстана» как раз и нацелен на то, чтобы вся страна знала в лицо своих героев, внесших важный вклад в строительство и укрепление современной казахстанской государственности.

Организаторами проекта проведена колоссальная работа по отбору участников. Заявки принимались через Интернет и социальные сети, от простых граждан и представителей гражданского сектора, центральных и местных исполнительных органов, экспертов и видных общественных деятелей.

После предварительного отсева, проведенного экспертной группой, мы запускаем общенациональное Интернет голосование. Скоро мы узнаем имена победителей. Но уже сейчас, вне зависимости от результатов, можно смело утверждать, что проект открыл тысячи новых имен, чьи истории вдохновляют и вселяют веру в успех нашей страны.

Это люди самых разных национальностей, профессий и возрастов, живущие в как крупных городах, так и отдаленных поселках. Объединяет их стремление к постоянному самосовершенствованию, подчас неистовая преданность своему делу, заставляющая преодолевать самые сложные жизненные препятствия, и, конечно патриотизм.

Приведу лишь пару примеров.

Тосканбаев Арман в 16 лет начал заниматься бизнесом. Поначалу, открыв мелкие торговые точки по продаже старой компьютерной техники и пиломатериалов, молодой парень добился государственного гранта на поддержку его проекта по «Производству гидропонных установок».

Позже, став на ноги, Арман основал предприятия «Новые зеленые технологии» и «Zertis», которые сегодня стали передовыми сельскохозяйственными компаниями, использующими экологически чистые установки. Ими разработаны и внедрены технологии по беспочвенному выращиванию растений на многоярусных установках «Vertical farming».

Или другой пример: пианистка Саида Калыкова, потеряв зрение в 9 лет, продолжила заниматься музыкой. Позже она поступила в консерваторию им. Керубини во Флоренции.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

Впервые в истории выпускница магистратуры в качестве итогового экзамена отыграла два больших концерта – сольную программу, а также концерт с оркестром. Ей поступали выгодные предложения остаться в Италии. Но Саида возвращается в Казахстан

Это лишь две истории в целой массе других, собранных нами в рамках проекта.

И наше государство готово приложить все необходимые усилия, чтобы именно такие ребята стали примером для нашей молодежи. С этой целью мы планируем снять цикл документальных фильмов о героях проекта.

Я твердо убеждена, что спрос на такой контент очень высок.

Не только в Казахстане, но и во всем мире масс-медиа делают очень сильный крен в сторону освещения негативных новостей: катастрофы, теракты и кровопролитие давно заполнили выпуски телевизионных эфиров, первые полосы газет и ленты новостных сайтов.

В то же время, люди нуждаются в мотивации, им нужны новые герои, способные вдохновить на воплощение самых смелых задумок и идей. Это одна из основных задач «100 новых лиц Казахстана».

При этом я хотела бы особо подчеркнуть, что наш проект не является конкурсом или соревнованием. Образно говоря, наша миссия – не выбрать самого сильного воина, а сплотить всю армию.

Мир меняется. Мы все являемся свидетелями того, как ценности и общественные устои вчерашнего дня теряют актуальность, уступая тем, на которых базируется современное общество.

Еще вчера трудолюбие могло быть измерено часами, проведенными за фабричным станком. А сегодня ребята, проводящие за планшетом два-три часа в день, создают платформы стоимостью в миллионы долларов.

Мы привыкли, что порядок и строгая дисциплина – неотъемлемые качества лидеров, но сегодня троечники, бросившие университет на втором курсе буквально меняют мир. Масштаб изменений колоссальный. Шкала ценностей едва ли не перевернулась.

Поэтому очень важно, чтобы мы дали нашим детям нужные ориентиры. Я уверена, что у проекта «100 новых лиц Казахстана» это получится!

**Байпаков Карл Молдахметович,**  
*Доктор исторических наук, академик,  
директор Центра сближения культур,  
(Казахстан).*

## **ИЗУЧЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ КАЗАХСТАНА. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН И ЮНЕСКО: ИЗУЧЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ И УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА В ЦЕЛЯХ СБЛИЖЕНИЯ КУЛЬТУР**

В 1991 г. после распада СССР на геополитической карте мира появилось новое государство – Республика Казахстан.

Одним из центральных вопросов истории Казахстана является вопрос об объективной истории, истории культуры, взаимосвязь с другими цивилизациями.

Казахстан входил в зону формирования человека разумного (*homo sapiens*).

В энеолитическое время в Казахстанской степи и лесостепи наблюдается переход от охоты и собирательства к производящим формам экономики, к земледелию и скотоводству.

Казахстан был одним из центров коневодства. Основной формой хозяйства было коневодство у населения энеолитического поселения Ботай в Прииртышье, существовавшим во второй половине III в. до н.э.

В эпоху бронзы Казахстан стал одним из центров производства и распространения меди и бронзы в масштабе всего Евразийского континента от Западного Китая до Балкан.

В эпоху бронзы в лесостепных регионах Казахстана формируется культура древних городов, аналогичных Аркаиму, начинается эпоха великих миграций. Была освоена двухколесная колесница, запряженная лошадьми. Быстрое распространение ее подтверждает существование широких контактов и связей.

Важнейшим событием мировой истории было сложение раннекочевнических культур.

В Казахстане сформировалась культурная общность ранних государств: Саков, Кангюй, Усуней, Савроматов и Сарматов.

По своим последствиям переход к подвижному скотоводству играл не меньшую роль, чем так называемая «городская революция», способствовавшая формированию основ цивилизации.

О высоком уровне развития, например, сакского общества и цивилизации свидетельствует обнаруженная в погребении исыкского кургана серебряная чашечка с надписью IV в. до н.э.

Кочевническая культура эпохального типа играла в мировой истории важную роль. Все древние цивилизации, граничащие со степью, в той или иной степени испытывали воздействие кочевого мира и в свою очередь влияли на него. Это хорошо известные по письменным источникам миграции и военные походы степняков к центрам оседлых

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

цивилизаций: киммерийские, скифские походы на Кавказ и в Переднюю Азию, движение парнов, «штурм Бактрии», движение гуннов на Запад.

Одновременно в раннее средневековье в Казахстане, на Сырдарье и в Жетысу происходит формирование городов, которые складываются на базе оседлых поселений – кангюйских, усуньских, согдийских. Этому способствовал Великий Шелковый путь, который был важной торговой артерией, диалогом культур и религий. Есть сведения о том, что он сформировался не в середине II в. до н.э., а гораздо раньше – в V–IV вв.

Западно-тюркский Каганат, а затем Тюркешское, Карлукское, Огузское и Кыпчакское объединения являются средневековыми государствами, творчески соединившими в своей культуре традиции оседлых и кочевых племен и народов. Государство Караханидов, относящееся к эпохе «Мусульманского Ренессанса» X–XII вв. является одним из высших достижений такого синтеза.

Политические, экономические и культурные связи кочевников и горожан прослеживаются и в более позднее время, при выяснении истории развития Ак-Орды и Казахского ханства. Позднесредневековые города сырдарьинского региона: Сайрам, Отрар, Туркестан, Сауран, Сыгнак, Сузак – служили центрами экономических связей кочевников и земледельцев. Казахстана был не только страной номадов, но и страной городов.

Как известно, многообразие и богатство культурного наследия является основополагающим признаком цивилизованного общества, интеграционным компонентом национального и государственного самосознания. Вещественный блок культурного наследия представляет собой как бы материализованную память народа. Он получает особое звучание в эпоху научно-технической революции и электронных средств информации, когда утверждаются массовые стереотипы, ведущие к глобальной стандартизации, размыванию индивидуальности, как отдельных личностей, так и целых народов. Утрачиваются сложившиеся веками многие культурные традиции, в том числе, поведенческие и моральные.

В мире все с большим вниманием относятся к проблемам изучения, сохранения и использования культурного наследия. Возникающие проблемы стали объектом внимания, прежде всего, ЮНЕСКО.

С момента вступления Казахстана в ЮНЕСКО в этом году исполняется 25 лет. За эти годы под эгидой ЮНЕСКО и вместе с ней были выполнены многие проекты.

Знаковыми являются:

1. Выпуск шеститомной «Истории цивилизаций Центральной Азии» – фундаментальное научное издание.
2. Международный проект ЮНЕСКО-Япония-Казахстан «Сохранение и консервация древнего городища Отрар»
3. В 2005 году были начаты проекты по трансграничной номинации участка Великий Шелковый путь: Китай – Центральная Азия. В 2014 году в Катаре был номинирован первый его участок Чанань-Тяньшанский. Китай номинировал 32 памятника, Казахстан – 8, Кыргызстан – 3 памятника. Проект удивительный, объединивший народы и страны по Шелковому пути. Число участников возрастает.
4. По инициативе нашего Президента и содействии ЮНЕСКО в Казахстане создан и работает Центр сближения культур Министерства культуры и спорта Республики Казахстан.

Сейчас очень актуально в современном мире звучат идеи, высказанные президентом Казахстана Н. А. Назарбаевым, в докладе «Взгляд в будущее: модернизация

общественного сознания». Он отмечает, что модернизированное общество содержит в себе коды культуры, истоки которых уходят в прошлое.

Необходимым условием модернизации сознания нового типа является сохранение своей культуры, собственного национального кода. Необходимо изучение исторического опыта и традиций в культуре, обращение к национально-историческим корням. История, культурное наследие и национальные традиции должны быть неразрывны. На такой платформе стоит государство, оно соединяет прошлое, настоящее и будущее народа Казахстана.

В числе направлений модернизации сознания общества важное место занимает сохранение национальной идентичности и развитие патриотизма. Неправильно, как показывает современная ситуация в глобализированном мире отказываться от национальной модели развития к переходу универсальной и единой для всех. «Нам необходимо оглядываться в прошлое, чтобы понять настоящее и увидеть контуры будущего... Патриотизм начинается с любви к своей земле, к своему аулу, городу, региону, с любви к малой родине».

Это одно из замечательных чувств человека. Это память его и народа. Без любви к святыням прошлого, к сакральным местам человеку жить невозможно.

**Хазбулатов Андрей Равильевич,**  
*Доктор философии, Генеральный директор  
Казахского научно-исследовательского  
института культуры, (Казахстан).*

## **КУЛЬТУРНЫЙ КОД НАЦИИ В КОНЦЕПТУАЛЬНОМ ПОНИМАНИИ МОДЕРНИЗАЦИИ 3.0**

Статья Главы государства «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания» представляет собой четкий стратегический план формирования единой Нации сильных и ответственных людей – основы современного развитого государства.

Ключевыми понятиями здесь выступают несколько величин, представляющие собой вехи для достижения главной цели Третьей модернизации Казахстана: национальное сознание, национальная идентичность, знания, конкурентоспособность, прагматизм, эволюция и открытость сознания. Но стержнем, объединяющим всё это, является культура и ее уникальный код.

Быстрые темпы роста и вхождение в глобальный мир имеют для Казахстана, как положительные, так и отрицательные стороны. Возврат к прошлому в его прежнем формате невозможен, однако оно требует трезвого, рационального осмысления для того, чтобы уроки были усвоены и выводы сделаны.

Культурный код нации сейчас обладает особой актуальностью не как пережиток прошлого, но как квинтэссенция лучших и самых жизнеспособных практик, собранных народом Казахстана за века истории. То, что доказало свою эффективность тогда, станет ядром нового мышления и культурных стратегий сейчас.

Никогда еще культура не была так важна как сейчас. Перед Казахстаном стоит ряд глобальных вызовов, некоторые из которых в определенной степени можно разрешить с помощью инструментов грамотной культурной политики. И здесь культурное многообразие – главный козырь. Подлинное единство народа Казахстана возможно только на основе взаимообогащения культур, где «центром притяжения» и основой построения культурной политики современного государства выступит казахская культура.

Одним из самых важных моментов в этой статье Главы государства является четкое видение развития неисчерпаемого творческого потенциала народа Казахстана через культурный код нации. Культурный код нации является отражением культурной ментальности. Он формируется на основе национальных образов, языка, духовности, традиций и ценностей народа.

При самодостаточности всех звеньев они становятся кодом только при условии неразрывности архетипических связей между собой. Утрата или деформация хотя бы одного звена ведет к мутации культурного кода и, как следствие, утрате идентичности, размыванию этнической памяти и разрушению культурного гено типа народа.

Казахская культура в ее современном формате, так в ее историческом прошлом, нуждается в интеллектуальной и творческой интерпретации. В этой связи огромную



роль играет формирование национальных образов, культивирование традиций праздничных мероприятий, способных сплотить нацию.

Раскрытие консолидации в сознании казахстанского народа можно проследить на исторических примерах от этносоциокультурных процессов и мировоззренческих контекстов во II половине – конце I тыс. до н.э., до программы «Цифровой Казахстан», где технология выступает инструментом сохранения и популяризации культурного наследия.

Реализация заявленных целей программной статьи Главы Государства уже лежит в основе деятельности Казахского научно-исследовательского института, претворяя в жизнь программу «Цифровой Казахстан» в таких проектах как, «Карта локализации историко-культурных объектов и мест паломничества Казахстана», виртуальная карта культурного путеводителя Великой степи «Казахстанская мультимедийная платформа в глобальном мире», где будут представлены лучшие образцы национальной культуры и искусства. Это Мавзолей Ходжи Ахмеда Ясави, Петроглифы археологического ландшафта Тамгалы, Поющие барханы при Государственном национальном парке «Алтын-Эмель», городище Сарайшық и многие другие объекты культурного наследия.

Все больше внимания уделяется сохранению, изучению и трансляции нематериального культурного наследия. Целенаправленные и системные шаги в этом направлении уже приносят свои результаты.

Такое стало возможным при развитии науки и образования, при приоритетном внимании к искусству и институтам художественной культуры, при новом отношении к человеку как субъекту духовного единства.

Сегодня в стенах штаб-квартиры ЮНЕСКО вы увидите как замысел о создании ярких художественных образов, воплощающих лучшие образцы современности, культурное наследие и традиции, тиражируемые посредством направлений искусства – литературы, живописи могут быть представлены в виде перформансов, выставки и мультимедийной культуры.

**Мацевский Игорь Владимирович,**

*Доктор искусствоведения,  
профессор, заведующий сектором  
инструментоведения Российского  
института истории искусств, (Россия).*

## **ИСТОРИЧЕСКИЕ СЛОИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО НАСЛЕДИЯ И ПУТИ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ МЕЖНАЦИОНАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ**

Огромные достижения в сфере успешно проводимой сегодня под руководством Нурсултана Назарбаева государственной культурной политики в значительной степени опираются на идею национального духовного возрождения и установления достойного места страны и народа Казахстана в современном мировом сообществе.

В самом деле, подлинный духовный и тесно связанный с ним межнациональный и межконфессиональный плюрализм может быть плодотворно реализован лишь при взаимном осознании и поддержке суверенитетов каждого из субъектов, составляющих то или иное геополитическое сообщество, и непротиворечивом, дополняющем, обогащающем друг друга взаимодействии и взаимовлиянии.

Углубление и развитие этого положения в деятельности активных сил общества и в Казахстане, и в любой стране мира может быть эффективно интенсифицировано при осознании значимости и специфики художественных достижений народа в процессе его этногенеза и исторического развития.

Чрезвычайно важно здесь осознавать и учитывать наличие в искусстве каждого народа его духовного опыта и различных этапов и этноисторических субстратов и межэтнических взаимодействий в его этногенезе и эволюции культуры. Достаточно напомнить о кыпчакском субстрате в этногенезе казахов, киргиз, татар и украинцев (а также русских казачьих субэтносов); об эпохе тюрко-монгольских и тюрко-славянских взаимодействий, о финно-угорском субстрате в этногенезе тюрков Поволжья и Приуралья (чувашей, татар, башкир), о прибайкальской эпохе исторического единства уральских и алтайских народов, о мощном движении тюркоязычных гуннов в Европу и огузов на Ближний Восток, освоении тюркскими этносами Центральной Азии. Все это безусловно оставило существенный след в традиционной культуре многих народов этих регионов мира и т.д. и т.п.

Существенным при этом для традиционной культуры было освоение новыми на тех или иных землях этносами духовного опыта прежних поселенцев, напр., памятников наскального искусства на территории современных Казахстана, народов Сибири и Дальнего Востока.

Немаловажное значение имел также опыт сакральной культуры. Следы древнейшей монотеистической религии – тенгрианства – существенно сказались на изобразительном искусстве и музыке не только тюркоязычных народов Центральной Азии, но и многих этносов Восточной и Южной Европы (карпатских украинцев и словаков, румын,

сербов, болгар, других балканских этносов). И это – наряду с сосуществованием в этих культурах проявлений древнейших языческих (тотемизма, анимизма и т.д.) культов и более поздних мировых религий – мусульманства, христианства, буддизма и даже – атеизма.

Говоря о современном состоянии традиционной культуры, необходимо также иметь в виду, что далеко не все, в т.ч. и большие народы (курды, например) имеют собственные государства или квази-государственные образования (типа Хакасии, Тувы, Кабардино-Балкарии). Кроме того, этнические границы многих народов не совпадают с границами государственными.

Это касается как исторических и новых национальных диаспор (напр., этнических немцев, украинцев, поляков в Казахстане и Кыргызстане, русских в Латвии и Эстонии и т.п.), так и маргинальных этнических массивов – народов, живущих на своей исторической территории, но находящихся за пределами своей этнической метрополии, в составе другого национального государства (напр., казахские этнические регионы в Астраханской обл. России и в Китае, украинские – на Кубани и Белгородчине, белорусы в западной Смоленщине и южной Псковщине, азербайджанцы в Армении, армяне в Азербайджане и Турции, уйгуры в Казахстане и т.д. и т.п.). Для их культур характерна двувекторность интегративных тенденций (в сторону этнических и государственных метрополий одновременно).

Исторические процессы и этно-конфессиональные факторы не только отразились в традиционном искусстве различных народов (инструментари, музыке, хореографии, игровом и пространственном искусстве и т.д.) Отражая богатое историческое наследие каждой этнической культуры, они имеют также важное значение для осознания современного состояния каждой национальной культуры, для преодоления всевозможных межнациональных и межконфессиональных разногласий и конфликтов.

В этой плане считаем необходимым обсудить следующие проектные предложения.

1. Объективное и глубокое изучение культуры и искусства народов и стран Евразии в научных и культурных центрах, вузах и школах Российской Федерации, Казахстана, Украины, Польши, Китая, других стран Европы и мира, и – соответственно – культуры народов мира в странах Восточной Европы и Центральной Азии (как в научно-исследовательских проектах, так и в учебных курсах и масс-медийных программах).

2. Активное и постоянное участие деятелей искусств (ученых и художников всех профилей) России, Казахстана в проектах других стран (для начала, в государствах Евразии): творческих кино- и видеопроектах, СМИ, фестивалях, концертах, спектаклях, выставках, конференциях, конгрессах, диссертационных советах вузов и НИИ, рецензирование, научное редактирование искусствоведческих и культурологических изданий в соответствующих странах..

3. Активное и постоянное привлечение специалистов из зарубежных стран в мероприятия и проектах, формируемых и организуемых в России, Казахстане и т.д.

4. Обучение, стажировка, аспирантура, докторантура граждан Евразии в вузах и НИИ России на равном положении с гражданами РФ (в настоящее время это затруднено из-за введения обязательного для неграждан РФ дорогостоящего платного обучения). Аналогичный опыт обучения и совершенствования необходимо ввести и для граждан России в учреждениях стран СНГ.

5. Осуществление научного и творческого руководства и консультирования специалистами РФ, Казахстана и др. стран аспирантов, ассистентов-стажеров и т.п. обучающихся в учреждениях стран Евразии и – наоборот (по мере возможности и потребности, определяемых взаимными усилиями).

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

6. Участие российских и казахстанских специалистов в качестве председателей ГЭК специальных учебных заведений культуры стран СНГ, Европы и Азии и, ответственно, их специалистов – в учреждениях культуры России и Казахстана.

7. Осуществление коллективных международных исследований специалистов РФ и европейских стран в сфере сравнительного искусствознания, исторического взаимодействия художественных культур России, Казахстана, других стран и народов, составляющих ныне государства СНГ, других народов мира; культуры и искусства маргинальных этнических образований и т.д.), а также культур национальных диаспор в РФ, Казахстане, странах СНГ, Европы, Азии и Америки; здесь же – изучение, пропаганда и творческое возрождение опыта добровольных, непротиворечивых, плодотворных взаимодействий различных национальных культур в истории и современности.

8. Формирование и осуществление межконфессиональных – научно обоснованных (без искажений, априорных поверхностных посылок и скороспелых ожиданий) творческих проектов: фестивалей и праздников, фильмов, спектаклей, выставок, летних школ, семинаров.

9. Изучение интегративных процессов в истории культуры стран Евразии, развитие его положительного, плодотворного опыта и учет его ошибок и неудач, опасности утери духовного и культурного суверенитета в контексте глобализации и попыток создания однополярного мира – при построении новых моделей плодотворного межнационального и межконфессионального взаимодействия.

10. Привлечение артистов и ученых стран Евразии и всего мира к участию в совместных творческих проектах с российской, казахстанской и т.д. тематикой.

Осуществление названных и постоянно возникающих новых замыслов в контексте провозглашенных здесь идей и положений, безусловно, может быть реальным и плодотворным при объединении усилий учреждений министерств культуры, образования и других ведомств Казахстана, России, стран Евразии, а также посольств и генеральных консульств соответствующих государств в странах СНГ, и, аналогично, зарубежных государств – в Казахстане, России, странах Евразии и всего мирового сообщества.

Данные положения, естественно, потребуют дальнейшей конкретизации при обсуждении и реализации проектов.

Высказанные предложения в значительной мере опираются на опыт, реализованные прежде и новые – в настоящее время осуществляемые – проекты Российского института истории искусств (РИИИ), его секторов инструментоведения, музыки и фольклора. Среди них:

Регулярно проводимые в РИИИ (в течение последних 25 лет) международные инструментоведческие конгрессы Сериала «Благодатовские чтения» с обязательной публикацией полных текстов докладов и сообщений, при постоянном участии ученых и артистов всех без исключения стран СНГ, и Балтии, а также государств Европейского Союза, Китая, США, других стран всех (кроме Антарктиды) континентов мира.

Международные тематические конференции и концерты, выставки и т.д. в рамках постоянных сериалов «Петербург и национальные музыкальные культуры», «Музыкальная славистика» (с многообразными тематическими подразделениями, напр., «Петербургская музыкальная полонистика»), «Музыка народов исторического Шелкового пути», «Международная школа фольклористов» (тв.руководитель – Н. Н. Абубакирова-Глазунова) с серией изданий, осуществленных с помощью и при участии учреждений и генеральных консульств Польши, Сербии, Украины, Литвы, Казахстана, Китая, Кореи, Таджикистана, Кыргызстана, Ирана и др.

Планируемая подготовка к изданию многотомной Антологии русской и восточно-славянской духовной музыки (включая ряд экуменических по структуре произведений Гречанинова, Чайковского) и проведению сериала тематических концертов (первые концерты уже состоялись в Эрмитаже, Санкт-Петербургском гос.театре «Мюзик-холл» и РИИИ).

Проведение серии авторских концертов петербургских композиторов на национальную тематику и создание музыкальных произведений на тексты на русском и иных национальных (украинском, белорусском, казахском, тувинском, польском, литовском и др.) языках в РИИИ и его силами в иных залах города.

Создание и 1-е исполнение в Казахстане Симфонии-Концерта И.Мацевского «Аз и Я» (по мотивам Олжаса Сулейменова).

В межконфессиональном и межнациональном контексте – создание и подготовка к печати (им же) 6.1.« Белорусской мессы» (получившей благословение одновременно от православного митрополита и от католического архиепископа Беларуси; 1-е исполнение состоялось в г.Могилеве – Беларусь, издание и исполнение в России ждет своей очереди); 2. Гиперцикла «Вянок» на стихи классика белорусской литературы М.Богдановича, с подбором офортов, графики, живописных работ белорусских художников и статьями музыковедов, филологов, искусствоведов Москвы, Санкт-Петербурга, Петрозаводска и Минска (на двух языках). Реализация проекта предполагает участие Гос.Музея М.Богдановича и Белорусского гос.университета культуры и искусства в Минске.

Многолетнее и постоянное участие сотрудников РИИИ Г. Тавлай, Д. Шумилина, И. Мацевского, Ю. Бойко, А. Тимошенко, Н. Абубакировой-Глазуновой, Д. Булатовой, Н. Альмеевой и др. в этноискусствоведческих полевых экспедициях в различные регионы Беларуси, Украины, Узбекистана, Казахстана, Татарстана, Туркменистана, Литвы, в работе диссертационных советов Алматы, Астаны, Ташкента, Киева, научное руководство аспирантами, докторантами, соискателями из Алматы, Душанбе, Астаны, Атырау, Минска, Львова, Баку, Клайпеды, др. городов СНГ и Балтии, а также Китая, Кубы, Израиля, Палестины, регулярное участие и помощь в проведении научных конференций и творческих фестивалей в Казахстане, Беларуси, Украине, , Литве.

Постоянное проведение (при активном продюсерском участии М.Сень) концертов исполнителей этнической музыки из стран СНГ (Казахстана, Азербайджана, Беларуси, Узбекистана, Армении) и дальнего зарубежья (Польши, Китая, Кореи, Ирана) в С.- Петербурге (в т.ч. в залах Филармонии, Доме национальных культур, Шереметьевском дворце и т.д.).

**Есим Гарифолла Кабдыжаппарулы,**  
*Доктор философских наук, заведующий  
кафедрой философии ЕНУ  
имени Л. Н. Гумилева, (Казахстан).*

## **АБАЙ В КОНТЕКСТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА И МИРА**

Межкультурный диалог имеет многовековую историю.

Так, например француз Вольтер в XVIII веке в философских повестях «Задиг или Судьба» и «Кандид или Оптимизм» приводит притчи и легенды мусульманского Востока, делая их достоянием мирового наследия. У главного персонажа одноименной повести Вольтера – Кандида при любых жизненных обстоятельствах любимый девиз «Все, что происходит, происходит к лучшему».

В XIX веке казах Абай в своей поэме реалистически трактует мифологизированный виртуальный образ Александра Македонского, одаривая Великую степь достоянием мировой культуры.

В XVIII веке французов заинтересовала восточная житейская мудрость переданная Вольтером. А мы, казахи в XX веке, сильно увлеклись французской культурой и литературой. Казахи с высшим образованием неплохо знакомы с классической французской литературой XIX века, с произведениями Виктора Гюго, Ги де Мопассана, Эмиля Золя, Гюстава Флобера, Оноре Бальзака, Романа Роллана, писателей-философов Жана-Поля Сартра, Альбера Камю, даже Луи Арагона и Франсуазы Саган, считавшей себя последовательницей Марселя Пруста.

Современный виртуальный мир, стерший границы между странами и эпохами – реальность не только сегодняшнего дня.

Всевозможные совпадения и сближения, реминисценции, аллюзии, имеющие место в произведениях разных авторов, принадлежащих к разным народам, безусловно, выступают примером межкультурного диалога народов мира.

XX век привел человечество в тупик. XX век сфокусировал недостатки прошлых столетий. Человечество оказалось на ложном пути, заблудилось из-за появления новых ложных учений. Религии оказались на службе политики. Традиционный гуманизм заменился экономическим прагматизмом. Расцвели нацистские, коммунистические теории. Человечество оказался на пути заблуждений. Суть проблемы именно в этом. Наука нарушила, переступила все возможные границы, шагнула за пределы гуманизма и добра. В современную эпоху мы оказались в парадоксальной ситуации, когда наука представляет угрозу для человечества. Людей, которые впервые почувствовали данную опасность, забили тревогу, называют гуманистами. Это хакимы, т.е. мыслители.

Одним из первых в этом ряду был хаким Абай. Глубоко задумавшись над этим вопросом он вывел концепцию «Адамзаттың бәрін сүй бауырым – деп» («Возлюби все человечество...»). Эта мудрость была высказана во второй половине XIX века. Прозорливость поэта проявилась в формулировании этой идеи. Почему он пришел к

этой мысли? Абай хотел напомнить людям, что они братья, ибо отцом их является Адам, матерью - Ева.

Можно ли возлюбить всё человечество? Не выглядит ли это утопично? Если такой лозунг не выдвинут мудрецы, подобные Абаю, разве не будет и дальше продолжаться разрушение мира? Неужели не найдется никого, кто положит конец всеобщим заблуждениям и метаниям?

К счастью, Абай не одинок. Во все времена, во все эпохи существовали мыслители, мудрецы - хранители мира. Они подобны соли, придающей вкус пище, которая, несмотря на малое количество, имеет огромное значение. Покой и благополучие мира – их заслуга, мудрых мира сего. Их можно сравнить с Атлантами, подпирающими небесный свод своими плечами. Один из этих атлантов – мыслитель Абай, его принцип (кредо): «Адамзаттың бәрін сүй бауырым – деп» («Возлюби все человечество...»).

Есть ли мысль, более совершенная, чем эта, выстраданная всей жизнью казахского мудреца?

Может ли человечество само осознать свои заблуждения и найти пути выхода? Какие силы нужны для этого? Думается, один из возможных путей исцеления человечества кроется в императиве выдающегося казахского поэта-мыслителя Абая: «Адамзаттың бәрін сүй бауырым – деп» («Возлюби все человечество...»).

В мире немало было выдающихся умов, без них наш мир был бы давно разрушен, наступил бы апокалипсис. Такие деятели культуры – Лев Толстой, Махатма Ганди. Махатма Ганди, который перед смертью нашел в себе силы простить своего убийцу... Это показатель масштаба личности, мудрости духа.

Альберт Швейцер, пожалуй, единственный из европейцев, призвавший Запад к покаянию перед бывшими колониями, который личным примером показал высокий пример личного мужества и милосердия, вместе с женой добровольно уехав в Африку, в Габон, чтобы лечить представителей африканской расы, извечных пасынков развитых стран.

6-9 августа 1945 г. была сброшена атомная бомба на Хиросиму и Нагасаки, когда погибли миллионы невинных людей, Бертран Рассел и Альберт Эйнштейн написали «Манифест», где выступили против использования водородной бомбы и против коммунизма. Они призвали мир к новому мышлению, к альтруизму, напомнив, что мир на земле очень хрупок и что человечество представляет собой единое целое.

Я родился в социалистическом обществе. Воспитание везде было коммунистическое. В 1961 году я - ученик 6 класса, мне 14 лет. В павлодарской областной газете "Красное знамя" была напечатана скробная заметка о смерти Мухтара Ауэзова и в связи с этим дан большой материал о писателе. Узнал, что Мухтар Ауэзов – это знаменитый писатель, автор 4-томной эпопеи "Путь Абая". Это ввергло меня в раздумья. Есть районная газета "Путь Ленина". Приходилось часто слышать и про "Путь коммунизма".

А что значит "Путь Абая"? Мне показалось тогда, что привычное для уха "Путь Ленина" звучало лучше. Решил узнать у отца.

- Сынок, Абай был известным поэтом, - сказал он.
- Получается, у каждого поэта есть свой предназначенный путь?

Отец задумался: "Сынок, наверное, под выражением "Путь Абая" имелся в виду путь, которым должны идти казахи".

Отца не стал больше тревожить беспокойными вопросами. Почувствовал, что и так сказал слишком много.

## МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ: МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА

Потом начал учить стихи Абая. Повзрослев, вновь обратился к Абаю, стал исследовать мировоззрение поэта, защитил докторскую диссертацию, написал книгу "Хаким Абай".

Потом была книга "Мудрость Шакарима" о последователе пути Абая, Шакариме. Третья книга "Кеменгер Мухтар", презентация который состоится в рамках данного форума.

Это действительно, так. Поистине, путь нашего народа – это путь Абая, потому что Абай оставил потомкам бессмертные слова «*Адамзаттың бәрін сүй бауырым – деп*» («*Возлюби все человечество...*»).

Если бы эти слова проникли в сердца всех ныне живущих на земле... но увы...

Завершая свою мысль, хочется отметить, что Франция - удивительная страна. Французы замечательный народ. Я говорю это, прочитав прекрасную повесть Ромена Роллана «Кола Брюньон».

Неунывающий Кола Брюньон по-моему жив и ныне. Жив курилка!

Уметь жить и радоваться есть основа сближение культур народов мира! А Кола Брюньон умел радоваться!

Уметь радоваться жизни – девиз Кола Брюньона – весельчака, балагура, выразителя духа французов. Он говорит, что «*всякий француз родился королём. Здесь я хозяин, и здесь мой дом*».

Эта черта сродни и казахам, открытым, дружелюбным, умеющим ценить жизнь и замечать её красоты.

Вспомним неунывающего вечно бодрого весельчака, мудрого дарящий всем радости Ходжи Насреддина.

Радость – это посол Мира.

Радость – это имманентное чувство человека.

Радость – это призыв к миру.

Радость – это солидарность.

Радость – это согласие в главном,  
а главное - это качество  
человека и человечность.

Радость – это искренность.

Радость – это благо.

Радость – это умение жить.

Радость – это уважение жизни другого.

Радость – это признак самодостаточности.

Радость – это восприятие прекрасного.

Радость – всегда была субстанцией любого культурного диалога, порождающей мир и согласие на земле.



**Кажыбек Ерден Задаулы,**  
*Директор Института языкознания  
им. А. Байтурсынова, (Казахстан).*

## **ВЫБОР КАЗАХСТАНА – ПЕРЕХОД ГОСУДАРСТВЕННОГО ЯЗЫКА НА ЛАТИНСКУЮ ГРАФИКУ**

Вопрос перехода на латинскую графику раньше всех из тюркских народов начали поднимать азербайджанцы. Еще Мирза Фатали Ахундов обосновывал целесообразность смены алфавита.

Однако инициатором массовой латинизации в СССР была сама советская власть, которую частично поддержало Правительство Алаш.

Первым принял решение перейти на латинский алфавит в 1922 году Азербайджан. Правительственные решения по переходу в 1927–1928 годах подготовил Казахстан.

В 1929 году в августе Ататюрк произнес свою известную речь: «Мы должны быть вместе со своими среднеазиатскими братьями» – и в очень сжатые сроки осуществил реформу в Турции.

Ахмет Байтурсынов первоначально был против перехода, Кудайберген Жубанов открыто заявил, что решение о смене графики – это не мнение казахского народа, а решение политического центра.

Назир Торекулов и другие поддержали переход. В итоге из 72 народов, имевших на тот момент в СССР свою письменность, латинский алфавит был создан для 66 народов и 50 из них сменили свою письменность на латинскую графику.

Казахстан поднял вопрос о латинизации Национального алфавита сразу после Обретения независимости в 1991 году. Неоднократно этот вопрос на самом высоком уровне поднимал Глава государства Н. Назарбаев:

- в 90-ых;
- в 2006 году;
- в 2012 году;
- в 2017 году.

Только в текущем году в течение всего нескольких месяцев было проведено более 30 совещаний, круглых столов и конференций разного уровня, в которых приняла участие несколько тысяч ученых; опубликовано 4 сборника статей.

Сейчас в Казахстане дан старт всенародному обсуждению данного вопроса. Мы внимательно изучили опыт тюркских государств, перешедших на латинский алфавит – Турции, Азербайджана, Туркмении и Узбекистана. А также стран ЕС: Германии, Франции, Польши и т.д.

Латинский алфавит сплотит казахов всего мира. Казахский язык – один из древних тюркских языков. В настоящий момент мы выходим на финишную прямую и планируем завершить процесс утверждения единого стандарта нового алфавита Государственного языка Республики Казахстан в самое ближайшее время.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

Важной исторической вехой стало совещание у Главы государства Н.Назарбаева 9 октября текущего года. Работа группы по переходу казахского языка на латиницу была полностью одобрена Президентом Республики Казахстан, поставившим перед обществом новые задачи по модернизации общественного сознания.

Латинский алфавит сейчас – это цивилизационный и осознанный выбор казахского народа. Мы хотим, чтобы наш язык шел в ногу со временем, был открыт прогрессу и инновациям.

**Айт Несипбек Турысбекович,**  
*Поэт, Заслуженный деятель Казахстана,*  
*(Казахстан).*

## **ДУХОВНОЕ ВОЗРОЖДЕНИЕ КАЗАХСТАНА – ПУТЬ В БУДУЩЕЕ**

Республика Казахстан известна мировому сообществу не только своими сокровищами на обширной территории, но и необыкновенным культурным наследием которое имеет тысячелетнюю историю. За двадцать пять лет независимости Казахстан сделал крупные экономические и политические преобразования. А также добился духовных и культурных достижений. Вековая мечта нашего народа, которая воплотилась в жизнь благодаря Президенту страны, Лидеру Нации Нурсултану Назарбаеву.

Под руководством Нурсултана Назарбаева сделаны масштабные проекты и программы, такие как «Культурное наследие», «Люди в потоке истории», «Духовные сокровища», комплексно проведены работы по исследованию, сбору, систематизации, публикации культурных ценностей казахского народа. Восстановлены и модернизированы казахские народные музыкальные произведения, исторические, и архитектурные комплексы, собрано богатое наследие в археологических изысканиях.

Археологи нашли «Золотого человека», который принадлежит сакскому времени, в том числе пять работ над которыми сейчас идет реконструкция. Стотомная работа из коллекции национального фольклора, «Толковый словарь казахского языка» в 15 томах, 1000 күйев-казахской традиционной музыкальной пьесы на домбре увидели свет. Это золотой фонд казахского национального наследия и человеческой цивилизации – наследие, чтобы оставить потомкам.

В нашей столице Астане были построены Национальный музей, Театр оперы и балета «Астана Опера» и оборудованы по самому последнему слову техники. Это произошло только благодаря Независимости. После освобождения из тисков колониальных оков, деятели театрального искусства, кинематографического искусства могли себе позволить гастролировать и популяризировать, это дало нам возможность показать национальное наследие. А ученые смогли собрать исследования, научные труды о казахах и все что связано с Казахстаном в зарубежных странах.

Я бы хотел подчеркнуть, что благодаря миротворческим и созидательным помыслам защиты культурного наследия под эгидой ЮНЕСКО, нематериальное – духовное положение было значительно усилено.

В этом году наш Нурсултан Назарбаев Президент Республики Казахстан в своей статье «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания» отметил, что «Человек – существо не только рациональное, но и эмоциональное», где подчеркнул важность духовности.

Президент акцентирует внимание на самой важной исторической работе – распознать наши слабые и сильные стороны, дать оценку и сосредоточиться на совершенствовании и более светлом будущем. Для продвижения таких человеческих ценностей, как добро и сострадание, которые выдержали испытание веками литературного и культурного богатства, единство дружбы народа в очередной

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

раз доказывает, что служит для народа, представителем которого он является. Письменность подняло вверх цивилизацию, и стал маяком света, сокровищем для человеческой духовной силы и ума. Казахстан – страна, которая отождествляет себя с модернизацией сознания и важной площадкой для развития человеческого потенциала. Решение о переходе на латинизацию было поддержано народом страны.

Великий казахский поэт Абай поднимал лозунг «о любви к человеку», сегодняшнее поколение в лице Президента Казахстана Нурсултан Назарбаева, провозглашает об отказе от ядерного оружия, и призвал к миру во всем мире. Мир и единство является неотъемлемым элементом человеческой благородной культуры. Культура поддержки, понимания и добра! Существует поверье о душевном единстве обитателей одного корабля. Его имя – планета Земля! И мы плывем на этом корабле отвечая на вызовы и угрозы, спасение от которых находим в искусстве и в культуре! Именно поэтому нужно уважать жителя земного шара любой культуры, различные от наших обычаи и традиции, это говорит о высокой сознательности гражданина!

В этой связи вклад ЮНЕСКО неоценим.

Уважаемые представители интеллигенции, дамы и господа, разрешите засвидетельствовать свою благодарность за проводимую в стенах штаб-квартиры ЮНЕСКО столь значимую и информативную панель, где мы можем обменяться мнениями и принять участие в обсуждении. В заключение хотелось бы отметить особую роль в содействии организации руководства ЮНЕСКО и поблагодарить их.

**Абдигалиулы Берик,**

*Руководитель научно-исследовательского центра «Сакральный Казахстан»,  
(Казахстан).*

## **САКРАЛЬНАЯ ГЕОГРАФИЯ КАЗАХСТАНА – НАЦИОНАЛЬНОЕ ДУХОВНОЕ НАСЛЕДИЕ**

В программной статье Главы государства Н. А. Назарбаева «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания» подчеркнута идея о том, что сердцевинной экономической и политической модернизации является модернизация общественного сознания.

В числе вечных и незыблемых ценностей, Глава государства назвал наличие национального духа, который является главенствующим фактором успеха, помимо материальных, природных, человеческих ресурсов.

Для решения выдвинутых Президентом Казахстана стратегических задач по достижению конкурентоспособности нации в глобальном мире, первостепенное значение имеет выработка механизмов регенерации исторической и культурной памяти. Этому должны способствовать новые культурно-идеологические проекты, инициированные Главой государства, в том числе проект по укреплению в сознании народа общенациональных святынь – «Сакральная география Казахстана».

Сакральные объекты – средство консолидации и идентичности нации. Создание единой сети мест памяти на всей территории Казахстана, культурно-географического пояса святынь Казахстана – это, по мнению Президента, составляет один из элементов каркаса национальной идентичности.

Важно понимание не столько материальной, вещественной стороны памятников, но, прежде всего, духовных практик, связанных с сакральной сутью святых мест, мест паломничества и поклонения, как символической защиты, источника сохранения исторической памяти народа – сакральной истории.

Задача проекта расширить понимание этой географии, выработать единую национальную символику и принципы национального иммунитета, способных адекватно реагировать на инокультурное влияние и противостоять чуждым идеологическим влияниям.

Каркас национальной идентичности представляет собой огромный географический пояс святынь Казахстана – источник гордости казахстанцев. Важно, чтобы все его звенья были прочно сцеплены между собой в сознании и осмыслении каждого как единое историко-культурное и политическое пространство.

Под «сакральным объектом» понимается – особо почитаемые памятники природного ландшафта и культурного наследия, светской и культовой архитектуры, мавзолее, а также места, связанные с историческими и политическими событиями, имеющими непреходящую ценность в памяти народа Казахстана.

Объекты, имеющие важность в историко-культурном наследии и в социально-политической жизни Казахстана, выступающие в качестве символа национального единства и возрождения. По степени значимости сакральные объекты определены как общенациональные и региональные.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

Список общенациональных сакральных объектов разделены на следующие пять блоков:

1. Особо почитаемые памятники природного наследия. Памятники природного наследия, часть которых уже находится под охраной государства, рассматриваются как населением, так туристами в качестве сакральных объектов. Их легендарные истории гармонично вплетены в мифологическую ткань сакральной географии мирового и локального пространств. Пещеры в мифологической картине мира связаны с рождающим плодоносящим началом Земли и поэтому до сих пор рассматриваются как места, где можно обрести здоровье и изменить жизненную стратегию.

2. Археологические памятники и крупные средневековые городские центры. Археологические и архитектурные памятники в качестве мест поклонения – практика достаточно недавняя и она связана с осмыслением этих объектов местным населением как наследие, доставшееся от предков – наследников степного пояса Евразии. Среди объектов, включенных в данную группу: городище, крепость, петроглифы и, в значительной степени, погребально-поминальные сооружения. Средневековые городища представляют собой отражение становления и развития Казахского государства, а также политической истории Великой Евразийского степи полной впечатляющих и драматических событий.

3. Религиозные и культовые объекты, являющиеся местами поклонения. Данная группа сакральных объектов связана с феноменом әулие – святых. Список включает древние легендарные личности эпохи дотюркского периода, эпохи общетюркского единства и реальные исторические лица позднего средневековья вплоть до конца XIX – начала XX века. Каждый из мемориальных памятников связан с конкретным местом, о котором существуют предания мифологического, исторического и религиозного содержания.

4. Сакральные места, связанные с историческими личностями. Группа сакральных мест включает объекты мемориального характера и связанных с легендарными и историческими личностями. В их числе: ханы-правители, знаменитые батыры, государственные и политические лидеры, поэты, ученые, просветители, внесшие важный вклад в дело обретения Независимости Казахстана, в развитие его науки, образования и культуры.

5. Сакральные места, связанные с историческими и политическими событиями. Сакральные объекты, включенные в этот раздел, повествуют о героических сражениях, единстве казахского народа и драматических вехах в истории казахской степи. Современные памятники символизируют качественно новое осмысление истории и культуры Казахстана, его героического и драматического прошлого.

О ходе работ научно-исследовательского центра «Қасиетті Қазақстан». В РГКП «Национальный музей Республики Казахстан» при Министерстве культуры и спорта РК создано новое учреждение – Научно-исследовательский центр «Қасиетті Қазақстан» (15 мая 2017 г.).

Целью деятельности Центра является научно-исследовательская работа по краеведению, просветительская работа в области краеведения, методическое обеспечение краеведческой деятельности в республике, организация научно-исследовательских мероприятий краеведческой тематики в активном сотрудничестве с государственными и общественными краеведческими организациями, местными государственными органами, образовательными учреждениями, архивами, музеями Казахстана.

При Центре также действует общественное объединение «Объединение казахстанских краеведов «Туған жер»».

В регионах созданы областные рабочие группы по выявлению сакральных объектов (10-15 человек) во главе с руководителями управления культуры с участием местных краеведов, ученых и общественных деятелей.

Центром была составлена рекомендация по выявлению сакральных объектов. В последующем, данные рекомендации были переданы в областные рабочие группы.

На основе полученных сведений из регионов Центром «Сакральный Казахстан» проводится экспертиза отнесения указанных объектов к сакральным объектам общенационального культурного достояния и регионального значения. Для осуществления экспертизы сформирован научно-экспертный совет (25 человек) с привлечением известных ученых Казахстана, краеведов и общественности.

Решением научно-экспертного совета к сакральным объектам общенационального значения, на данный момент, отнесено 100 и предворительно регионального значения – 500 объектов.

Для окончательного выявления списка сакральных объектов, локального значения планируется исследовательские экспедиции по 6-ти направлениям по всей территории республики.

На сегодняшний день Научно-исследовательским центром «Қасиетті Қазақстан» проводятся этнокультурные экспедиции по сакральным объектам по Северо-Казахстанскому направлению (СКО, Костанайская, Акмолинская обл.) и по Центрально-Казахстанскому, Восточно-Казахстанскому направлению (Павлодарская обл., ВКО). Каждой группе 5–7 человек во главе выдающимися профессорами, докторами наук.

Многопрофильная виртуальная карта по сакральным объектам общенационального значения уже готова на 70%, разработкой занимаются специалисты ИП «Andys» и картографы Казахстанского Географического общества.

На карте дается краткая и полная информация об исторических объектах, в частности, характеризуется, в чем сакральность объекта. Есть фотогалерея, видеогалерея, использованы движущиеся иконки. Кроме того, можно отправиться в видеотур через собственный смартфон.

Национальные объекты на сайте разделены на 6 групп, по принципу: география, археология, древние города, политические события, исторические реликвии, религиозные и святые места.

Чтобы обеспечить динамику восприятия и для удобства пользователей предоставлена информация о том, какая турфирма обслуживает этот объект, указано время, когда начинается экскурсия, каким будет маршрут. Каждый человек зарегистрировавшись на портале и получив информацию, проходит процедуру идентификации. В дальнейшем фиксируется каждое посещение объекта и по завершении 30-50 посещений от имени научно-исследовательского центра выдается медаль 3 степени, 2 степени и 1 степени.

По разработке и выпуску энциклопедии занимается группа ученых во главе академиком Г. Анесом издательство «Арыс», на сегодняшний день собраны все материалы из Акмолинской, Алматинской области и городов Астаны и Алматы. Разработан образец дизайна книги и черновой вариант издания.

Компания «Арша ТВ» снимает видеоролики мобильного формата для социальных сетей про общенациональные сакральные объекты, на сегодняшний день сценарий 30-ти видеороликов согласовано центром «Қасиетті Қазақстан».

Также до конца года готовятся к изданию книги по сакральным объектам общенационального и локального значения.

**Теменов Талгат Досымгалиевич,**  
*Режиссер, сценарист, (Казахстан).*

## **ТЕАТРАЛЬНОЕ И КИНО- НАСЛЕДИЕ В ФОРМИРОВАНИИ ИДЕНТИЧНОСТИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ**

Ровно 72 года тому назад, т.е. 16 ноября 1945 года был организован ЮНЕСКО. И в этом прекрасном зале выступали многие умы. Эти стены не раз были свидетелями, когда прозвучали неординарные мысли, неожиданные предложения и пути решения сложных задач касающихся в сфере образования, науки и культуры. Пользуясь этим моментом, хотел бы выразить огромную благодарность организаций – ЮНЕСКО. За огромный вклад для развития духовности и нравственности всего человечества.

И я сегодня хотел бы не только выразить слова благодарности в адрес ЮНЕСКО, но и сосредоточить ваше внимание на нескольких аспектах касаясь театра и кино нашей Республики.

Да, наша страна молодое государство. Все вы знаете, что 25 лет для истории – это очень короткий срок. После распада Великой империй СССР – Казахстан, как и другие Республики постсоветского пространства, остался один на один со всеми сложными проблемами. Но, героев рождает время. Несмотря на все эти трудности, Президент Нурсултан Назарбаев смог выбрать правильный курс и построить новое современное перспективное государство, под названием «Казахстан».

Обратите внимание: «Сегодня не только отдельный человек, но и нация в целом имеет шанс на успех только развивая свою конкурентоспособность.

Само понятия духовной модернизации предполагает изменения в национальном сознании. Никакая модернизация не мешает иметь место без сохранения национальной культуры. Конкурентоспособность в современном мире и конкурентоспособность культур». Это из послания «Духовная модернизация» Первого Президента Республики Казахстан Н. Назарбаева.

И к этому нечего прибавить.

Я сейчас не хотел бы анализировать общую картину Казахстанской культуры и литературы. Но как работник не только театрального искусства, но и кинематографии, хотел бы сказать несколько слов.

Театральное искусство в Казахстане зародилось не так давно, ему менее ста лет. В отличие от французской, итальянской и английской театральной традиции, имеющую многовековую историю, нашей театральной основой стала русская школа. Но, тем не менее, наше театральное искусство сегодня шагает по всему миру. И везде пользуется огромным успехом.

На сегодняшний день в Казахстане работают 54 профессиональных театров. Только за годы независимости в нашей республике открылись 19 театров. Строятся новые здания, новые театры. Особенно хочется отметить новый театр «Астана Опера» и «Астана балет». На сцене этих театров выступают лучшие коллективы мировых театров и звезды мирового уровня. Свидетельством тому, выступление всемирно признанного театра «Ла-Скала».



Всем известно, что этом году в Астане, прошел ЭКСПО. ЭКСПО имело политическую, экономическую, познавательную значимость. Хотелось бы отметить, что в рамках этого грандиозного события в Астане прошли около 5000 мероприятий, и около 10-ти театральных фестивалей, международного масштаба. В котором приняли участие представители из таких стран, как: Япония, Южная Корея, Израиль, Турция, Иран, Россия, Белоруссия, Азербайджан, Киргизия, Таджикистан, Украина, Китай, Германия и другие страны.

Как сказал Томас Манн, что: «Театр толпу превращает в народ». И это действительно так. Театр – это не только место для развлечения, а прежде всего это место для духовного развития. Театр – это храм, где человек остается наедине с собой, наедине с богом. К сожалению, сегодня многие люди читают меньше, чем хотелось бы, и спасение в этом бедствии заключается в развитии театрального искусства.

И подспорьем духовного роста людей также является киноискусство. Мы можем гордиться нашими успехами в области киноиндустрии. В отличие от многих закрывающихся киностудии постсоветских республик, «Казахфильм» может гордиться своими достижениями в области киноиндустрии. «Казахфильм» год за годом снимает художественные, документальные, и анимационные фильмы. И ежегодно государство выделяет на производство кинофильмов огромные бюджетные средства.

Мне запомнилось выступление искусствоведа Михаила Казиника, цитирую: «Если бы наши люди, планируя, бюджет под номером «один» написала бы «Культура», то все остальные сферы автоматически поднялись бы на много процентов. Один процент, добавленный в культуру – это то же самое, что 15% на здравоохранение и 25% – на образование». (Конец цитаты)

Там, где культура уже на втором месте, на первое приходится вытаскивать деньги на здравоохранение. Потому что люди без культуры болеют.

Когда-то вождь пролетариата В. Ленин сказал: «Из всех искусств для нас важным является кино». А мне бы хотелось добавить: «Любой вид искусства прекрасен, тем более, если это талантливое произведение, которое направлено на духовное развитие человека».

Мы живем в одном большом хрупком мире, где покой и гармония зависят не только от больших держав, но и от каждого человека. Тем более что сейчас мы теснее связаны, благодаря интернету, и каждому из нас требуется толерантность, терпение, и бережное отношение к друг другу. Человек приходит в этот мир любить, творить, и жить во имя любви.

**Бегембетова Галия Зайнакуловна,**

*Кандидат искусствоведения, PhD. Доцент  
Казахской национальной консерватории  
имени Курмангазы, (Казахстан).*

## **СОВРЕМЕННАЯ МУЗЫКА КАЗАХСТАНА КАК ИНСТРУМЕНТ МОДЕРНИЗАЦИИ СОЗНАНИЯ**

В историческом ряду мировых образцов модернизации общества, среди которых можно назвать опыт Европы, приведшей от Ренессанса и гуманизма до промышленной революции и урбанизации, «просвещенное правление» Мейдзи в Японии, корейское экономическое чудо, модернизацию Сингапура и т.д., казахстанская идея модернизации сознания в своей цели «...стать единой Нацией сильных и ответственных людей» [1], выделяется особой гуманистической направленностью.

Концепция модернизации казахстанского общества была озвучена в апреле этого года в программной статье Президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания», где ключевой идеей является тезис о необходимости сохранения национальной идентичности, совершенствования национального самосознания. Президент пишет: «В чем был, на мой взгляд, главный недостаток западных моделей модернизации XX века применительно к реалиям нашего времени? В том, что они переносили свой уникальный опыт на все народы и цивилизации без учёта их особенностей» [1].

Уникальный вековой опыт народа Казахстана находит яркое отражение в искусстве, сохраняющем архаичные пласты и древние традиции, и при этом гибко меняющемся в условиях глобализации и постглобализации. Это наблюдается в различных формах бытования современной музыкальной культуры Казахстана, которая на сегодняшний день имеет разветвленную структуру и включает в себя три основных направления – казахскую традиционную музыку, академическую музыку европейской направленности и массовую музыку. В каждом из этих направлений накоплен огромный художественный опыт, сформировалась своя слушательская аудитория, свои инструменты воздействия и уникальная система жанров и стилей.

Подтверждая распространённое мнение, о том, что «культура – ключевое слово нашего времени» [2,4], *история Казахстана демонстрирует примеры того*, что именно культурные макропроцессы, а с ними и локальные культурные особенности, определяют среду, формирующую ценностно-смысловые схемы мышления народа. В этой связи можно вспомнить об одном из первых опытов модернизации казахской музыкальной культуры и художественного сознания, имевшим место в 20–30-е годы XX столетия, когда после смены общественного строя шел активный процесс трансформации образа жизни казахского народа, модификации традиционных духовно-этических норм. Характерной чертой в истории казахской музыки именно в этот период явилась взаимосвязь общего и особенного, когда любая национальная музыкальная школа испытывает влияние культур других народов, и в то же время эти заимствованные элементы, своеобразно преломляясь сквозь специфику национального, видоизменяются и, обогащаясь новыми самобытными чертами, развиваются и выступают как оригинальное явление новой художественной ценности.

Как отмечает исследователь Джумакова У., «... в качестве главного стержня творчества и музыкального искусства в казахской музыке XX века выступала национальная идея», ставшая одной из продуктивных в системе идеологии советского искусства. Композиторы воплощали национальные мотивы в содержании, в формах музыки, а в национальном звуковом материале народных песен и кюев находили способы и методы создания своей оригинальной музыки. Потому в период с 1940 по 1990-е годы господствовала эстетическая установка творчества на национальное отражение музыкальных традиций и создание новых жанров. Ярким примером подобного творческого процесса могут явиться такие высокохудожественные сочинения как опера «Абай» А.Жубанова и Л.Хамиди, Поэма для скрипки и оркестра М.Тулбаева, симфонической «Кудаша» Е.Рахмадиева и другие.[3,11].

Несмотря на сложность и неоднозначность процесса взаимодействия воздвигнутой в эталон европейской академической музыкальной традиции и традиции национальной, устной в своей основе, сегодня без малейшего сомнения можно говорить о том, что в республике состоялся уникальный диалог культур, художественным итогом которого стали многочисленные казахские оперные и балетные шедевры, симфонии, произведения кантатно-ораториального и камерно-инструментального жанров, и т.д.

Позже, на рубеже XX и XXI столетий, когда общество сотрясают новые политические изменения, когда перестала существовать огромная страна – Советский Союз, в музыкальном искусстве республик Центральной Азии и Казахстана процесс освоения европейской практики через обогащение ее национальными средствами выразительности выходит за рамки только лишь использования народных интонаций.

Как пишет Джумакова У., на решение концепции синтеза универсального и национального повлияли мировоззренческие трансформации в силу нарождающейся глобализации и интеграции [3,13]. Создаваемая в этот исторический период академическая музыка становится результатом модернизации сознания общества, и, в частности, композиторской среды, сформировавшейся в новое время. Середина XX века вызвала к жизни новые координаты музыкального пространства – тембровую, фактурную. Они стали такими же полноправными координатами, как звуковысотность, метроритм, что вызвало к жизни новые приемы игры на инструментах, новые тембральные находки.

Интересными в этой связи представляются смелые эксперименты первого профессионального дунганского композитора, народного артиста РК Бакира Баяхунова. Премьера его камерной оперы под названием «На сайте Mail.Ru» состоялась в 2013 году. Герои и действующие лица в опере рассуждают о судьбах дунганского этноса не только с помощью музыки и пения, но и посредством интернета. Сам Баяхунов называет себя «живой моделью взаимодействия культур», поскольку в его творчестве органично сочетаются различные музыкальные направления.

Представление о стиле казахской академической музыки конца XX века сложилось, главным образом, в связи с характеристикой национального своеобразия трактовки жанров и выразительных средств казахстанских композиторов. Так, например, отличаются оригинальностью сочинения композитора Актоты Раимкуловой, такие как «Apple of Peace» («Яблоко мира») и Пьеса для виолончели и компьютера «Душа шамана», созданные в конце 1990-х годов. Эти сочинения были попыткой композитора объединить личные размышления, духовные традиции и современность посредством новой композиторской техники и новых электроакустических технологий. Об успешности замысла говорят факты неоднократного исполнения Пьесы для виолончели и компьютера А. Раимкуловой на фестивалях современной музыки, на концертах

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

казахстанских исполнителей [4, 436]. Искусство А. Раимкуловой представляет собой пример непрекращающегося диалога культурных ценностей в области академической музыки Казахстана, в котором происходит соединение национального музыкального языка с собственным авторским стилем, а также с традициями европейской классики и современными техниками композиции.

Молодые композиторы Казахстана, недавние выпускники Казахской национальной и российских консерваторий, представляют вниманию публики свои оригинальные сочинения, созданные ими под влиянием акустической музыки Лакенманна, спектральной музыки Гризе, и минимализма Гласса. Среди них особо отметим Санжара Байтерекова – представителя новейшей музыки, лауреата международных конкурсов: «The 6th Pre art competition for young composers» (Цюрих, 2 премия 2011), VII Международного конкурса композиторов им.П.И.Юргенсона (Москва, 2 премия 2013), участника «Summer Composition Institute of the Harvard Music Department» (Бостон 2012), создателя ансамбля современной музыки «Игеру» – первый и пока единственный ансамбль в Казахстане, который специализируется непосредственно на современной академической музыке и представляет сегодняшнюю музыку Казахстана, как внутри страны, так и за ее рубежом [5].

Академическая музыка, основанная на принципах западной композиции, за почти столетнюю историю гибко адаптировала идеи, выработанные богатейшей традиционной культурой казахов, тем самым создав свой уникальный механизм межкультурного взаимодействия в искусстве. Способность к принятию «чужого» как «своего» и адаптации «своего» под «чужое» отвечает задаче, поставленной в программной статье Президента: «важнейшая миссия духовной модернизации заключается в примирении различных полюсов национального сознания» [1].

В заключении, отметим, что сегодня казахская музыка становится всё более узнаваемой в мире – концерты наших артистов за рубежом всегда проходят с большим успехом, а в репертуаре отечественных музыкантов есть и мировая классика, и произведения современных казахстанских композиторов, и традиционная музыка. Представляя собой уникальный энергетический код нации, казахстанские музыканты – композиторы и исполнители, вносят весомый вклад в духовную модернизацию общества и сохранение культурно-нравственных ценностей.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Назарбаев Н. Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания [эл. ресурс] URL: <http://www.akorda.kz>.
2. Валькова В. Б. Тематизм – мышление – культура. – Новгород: ННГУ, 1992. – 161 с.
3. Джумакова У. Р. Творчество композиторов Казахстана на рубеже двух веков и «перезагрузка» в его научном осмыслении.
4. Недлина В. Е. Актоты Раимкулова / Очерки о композиторах Казахстана. Сост. А. С. Нусупова. – Алматы: «Алматы-Болашак», 2013. – С.417–441.
5. Бержапраков Д. Новейшая музыка звучит в Алматы (интервью с С. Байтерековым) / Новая музыкальная газета, 13.10.2016 [эл. ресурс] URL: <http://musicnews.kz/novejshaya-muzyka-zvuchit-v-almaty-intervyu-s-s-bajterekovym/>.

**Улугбек Есдаулет,**

*поэт, Лауреат Государственной  
премии РК, Заслуженный деятель  
Казахстана, (Казахстан).*

## **ЭНЕРГИЯ СЛОВА: КАЗАХСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В ГЛОБАЛЬНОМ МИРЕ**

Сегодня перед казахской литературой стоят серьезные задачи, чем раньше, так как речь идет о сохранении национального кода и идентичности казахского народа. Сохранение собственной самобытности, характера, мировоззрения и национальных традиций и передача своей исторической уникальности будущим поколениям – задача не из простых.

Как писал один из духовных лидеров казахской нации Ахмет Байтурсынов: «Народ, потерявший родной язык, погибнет и сам».

И сегодня в глобализирующем мире слова Учителя Нации приобретают новые смыслы. Если перефразировать классика, то человек, входящий в глобальный мир без сохранения национальной самобытности, имеет опасность потерять себя и потерять свое национальное «Я».

Глобальный рынок подчиняет своим суровым и жестким законам целые народы и государства. И сегодня приходится констатировать, что каждая цивилизованная страна, любая культура и литература не сможет остаться за бортом глобализации.

Сегодня модернизация сознания, перевод сферы образования на качественно новый уровень, развитие науки и техники, формирование нового взгляда на культурно-исторические ценности является требованием времени. В данном ключе программа Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания» стала своевременной и стратегической инициативой.

Сохранение самобытности и идентичности казахского языка, литературы и культуры в глобальном мире, является для нас вопросом национальной безопасности, а классическая литература и язык, который составляет толковый словарь в 15 томов для нас служит основой национального духа.

Задаваясь вопросом «какова роль национальной литературы в современном культурном диалоге?» мы оцениваем авторитет нашей литературы признанием трудов наших поэтов и писателей в мировом пространстве.

Если в советское время нашу литературу в мире представляли Абай, Жамбыл, Мухтар Ауэзов, Беимбет Майлин, Габит Мусрепов, Ануар Алимжанов, Кадыр Мурзали, Туманбай Молдагалиев, Саин Муратбеков, Мухтар Магауин, Аким Тарази, Фариза Унгарсынова, Оралхан Бокей, Дукенбай Досжанов, Марат Кабанбаев и др., то в постсоветское время и в наши дни казахскую литературу познают через творчество Касыма Аманжолова, Олжаса Сулейменова, Мукагали Макатаева, Мухтара Шаханова, и др. авторов, произведения которых были переведены на европейские языки.

Например, два года назад сборник избранных стихотворений легендарного поэта Мукагали Макатаева, предисловие к которому написано мной, была издана американ-

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

ским издательством. А также в Нью-Йорке были изданы книги Олжаса Сулейменова, Абдижамия Нурпеисова, Бердибека Сокпакбаева, Абиша Кекилбай, Смагула Елюбай, и др. Недавно в Мадриде была выпущена антология казахской поэзии в переводе прекрасного испанского поэта Хусто Хорхе Падрона, стала традицией ежегодный выпуск литературного альманаха «Қазақстан-Россия».

А так же Пекинское издательство «Ұлттар – Национальность» каждым годом увеличивает название издаваемых книг казахских авторов в переводе на китайский язык.

Драмы Дулата Исабекова сегодня популярны в европейских театрах, книги Роллана Сейсенбаева, Бакытжана Канапиянова, Рахымжана Отарбаева, Галыма Жайлыбая, Дидара Амантая изданы на нескольких языках мира. Признание нашего писателя Толена Абдика «Человеком года Тюркского мира», приглашение казахских поэтов, таких как Касымхан Бегманова, Казыбека Иса, Жукеля Хамая, Галыма Калибека для участия во Всемирном конгрессе поэтов и других поэтических фестивалей, принятие в членство Всемирной Академии культуры и искусства, возглавляемая господином Янгом Маурисом, другие достижения казахских писателей и поэтов можно считать знаковыми успехами нашей литературы.

Однако, я не берусь сказать, что современная казахская литература, истоки которой уходят в древность стали общедоступными для мирового читателя.

Эпоха Независимости Казахстана породила совершенно новую, независимую от идеологии литературу. Новую литературу сформировали и развивают такие личности как Тыныштыкбек Абдикакимов, Серик Аксункарулы, Есенгали Раушанов, Таласбек Асемкулов, Турсынжан Шапай, Гульнар Салыкбаева, Роза Муканова, Айгуль Кемелбаева, Акберен Елгезек, Аягуль Мантай, Ерлан Жунис, Азамат Таскара, Адилет Шопен и другие. Творчество данных авторов отличается новизной, их произведения пропитаны свободой духа, они очень хорошо знакомы с мировой литературой и культурой. Уверен, что несмотря на то, что их имена пока неизвестны в мире, но в скором времени их звезда взойдет на небосклоне мировой литературы.

К сожалению, переведенные книги на зарубежные языки можно сосчитать по пальцам. Однако, следует признать что если смотреть с уровня колумбийца Гарсиа Маркеса, кыргыза Чингиза Айтматова, турка Орхана Памука, китайца Мо Яна, то приходится констатировать, что популяризация казахской литературы находится еще на очень низком уровне.

Зададимся вопросом: почему?

Дело в качестве литературного перевода – как золотого моста между народами.

Это значит, что мы пока не смогли перевести на мировые языки своих великих мастеров слова.

Это значит, что имея 2000-тысячную историю, имея 100-томный фольклор и имея богатую казахскую литературу, которая ничем не хуже всей мировой литературы, она пока не смогла выйти в глобальное пространство и соответственно сегодня неизвестна зарубежному читателю.

И в данном ключе, Программа Главы государства открывает перед казахской литературой прежде небывалые уникальные возможности. Сейчас государство в рамках деятельности спецпроекта «Казахстанская культура в глобальном мире» принимается за поистине историческое дело, как перевод казахской литературы на 6 языков ООН.

Для эффективной реализации данной задачи сегодня ведется тщательный отбор произведений. Создано Национальное бюро переводов. Кроме того, программой Президента будет реализовано еще 5 проектов, такие как переход казахского алфавита на

латиницу, перевод 100 лучших учебников на казахский язык, Сакральная география, проект «Родная земля» и «100 новых лиц Казахстана».

Если веком раньше казахская литература транслировалась в глобальный мир посредством русского языка, то теперь благодаря нашей Независимости мы получаем возможность перевести казахское слово на мировые языки с оригинала. Это я считаю, является настоящим проявлением нашей свободы, суверенитета и обретения Независимости.

Хотелось бы выразить уверенность в том, что в ближайшем будущем богатая и яркая казахская литература станет одним из достояний общечеловеческой мысли и вольется новой струей в океан мировой литературы.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА****Утешев Нурлан Сулейменович,***Председатель правления**НАО «Центр поддержки гражданских инициатив», (Казахстан).***ПАТРИОТИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА «ТУҒАН ЖЕР»**

Ответьте себе на такой вопрос: «Насколько далеко распространяется моя ответственность за происходящее?». Я постоянно задаю себе этот вопрос. Заканчивается ли моя ответственность порогом дома, или я ответственен за происходящее на моей улице, в моем городе или ауле? Слово «Туған жер» означает «Родная земля».

Основная цель спецпроекта «Туған жер» – повысить степень ответственности и социальной активности каждого гражданина к развитию родного края, развития «малой родины» через деятельностный подход. Если каждый гражданин будет ощущать, что от него зависит, в каких условиях живет он, его близкие и соседи, если о каждом хорошем поступке узнают как много больше людей, и если придумать сервис, который, как навигатор, поможет каждому реализовать проект на пользу общества, то мы достигнем своей цели.

Помощь и взаимовыручка являются важными элементами нашего культурного кода, и мы ищем пути по их модернизации и повышению эффективности.

Например, в казахской традиции есть такое понятие, как «Асар», когда все бросают свои дела и собираются в одном месте чтобы построить дом, убрать урожай, оказать иную помощь требующую больших человеческих ресурсов. В рамках спецпроекта «Туған жер» реализуется проект «Асар», который должен стать площадкой для решения социальных проблем на основе сотрудничества государства, бизнеса и НПО.

Родственные узы для казахов имеют большую ценность, и как правило распространяются до 4-го и 5-го колена.

Мы вовлекаем уроженцев регионов, успешных в бизнесе, культуре, спорте и общественной жизни в развитие местных сообществ. Здесь могут быть любые проекты от инфраструктуры (водопровод, газ, электричество, связь) до образовательных программ и стартапов. Этот проект называется «Туған жерге тағзым», что переводится как «Благодарность родной земле». Вовлечение граждан к развитию родного края, развитие «малой родины» это и есть основная цель спецпроекта «Туған жер» а также направлен на решение социальных проблем.

Есть проекты по развитию волонерства (здесь мы нашли точки соприкосновения со структурами ООН), благотворительности, краудсорсинга в сфере гражданского общества.

Но все эти проекты не станут моделями поведения, без должной мотивации, в первую очередь признания.

Помимо освещения в медиа каждого проекта, промоутирования созидательной деятельности активных граждан, мы подготовили систему признания и благодарности таким активным гражданам со стороны государства. На уровнях района, города, области и страны власть должна проводить форумы активных граждан, меценатов и благотворителей, на которых будет подтверждаться их высокий статус.



Мы проанализировали много ресурсов, но не нашли то, что искали. В каждом изученном нами решении мы увидели, что ответственность гражданина ограничивается моментом отправки фото неисправности или проблемы геолокационной точкой в соответствующий сервис. Это удобно и не занимает много времени. Но насколько человек станет ответственнее, если его активность будет заключаться только в указании, но не решении проблемы? Подобные карты не вызывают оптимизма, потому что на каждую решенную проблему приходится десяток нерешенных. Как правило, это связано с узостью «бутылочного горлышка», которым выступает компания, призванная решать эти проблемы.

В нашем случае генератором каждого социального проекта выступает гражданин - инициатор проекта. И здесь вопрос решения или не решения проблемы лежит на нем самом. Нашей же задачей является максимальное обеспечение инструментами по реализации социальных инициатив: Возможность привлекать финансирование через краудфандинг, софинансирование из местного бюджета, привлечение иных материальных и человеческих ресурсов.

Все вышеуказанные мною проекты реализуются в рамках спецпроекта «Туған жер» подпрограммы «Атамекен» ответственным которого является Министерство по делам религии и гражданского общества РК.

Также Новые реалии эпохи глобализации требуют от современного человека быть конкурентоспособным, прагматичным, творческим, имеющим открытое сознание, воспитанным в духе патриотизма и культа знаний. Воспитание этих качеств у молодых казахстанцев является высшим приоритетом подпрограммы «Тәрбие және Білім» (Министерство по делам религии и гражданского общества РК).

Министерство культуры и спорта Республики Казахстан в рамках спецпроекта «Туған жер» подпрограммы «Рухани Қазына» осуществляет курирующую и координирующую роль в рамках Базового направления «Туған жер – Туған ел». Целью данного направления «Туған жер – Туған ел» является развитие исторического сознания казахстанского общества, проявления любви к родине, казахстанского патриотизма и национально-духовного единства. Исходя из поставленной цели, в настоящее время по Базовому направлению разработаны республиканские проекты:

Сам принцип продвижения социальных проектов и реализации проектов в рамках спецпроекта «Туған жер» будут основываться на принципах проектного управления, начиная с формулирования проблемы и заканчивая бюджетом и планом управления изменениями. Мы верим, что на основе проектной деятельности можно дать возможность получения гражданам новых компетенций и навыков для достижения поставленной цели.

**Султанова Мадина Эрнестовна,**  
*Кандидат искусствоведения,  
ассоциированный профессор КазНПУ  
имени Абая, эксперт Обсерватории  
ЮНЕСКО (ALMOCA) по межкультурному  
творческому образованию в Центральной  
Азии, (Казахстан).*

## **НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ КОНЦЕПТУАЛЬНЫХ СТРАТЕГИЙ ЮНЕСКО В КАЗАХСТАНЕ**

Сегодня под влиянием глобализационных процессов мир стремительно и подчас радикально меняется. Культура, образование, науки и искусство, будучи практически неисчерпаемым интеллектуальным капиталом и творческим потенциалом всего человечества, важны как никогда прежде. От синтеза этих четырех понятий зависит формирование и темпы продвижения креативной экономики – едва ли главного залога успешного существования в XXI веке.

Казахстан – молодое, процветающее, светское государство с огромными возможностями. Во многом это обусловлено уникальным культурным многообразием и толерантностью – результатом многовековой истории его народа. Зеленая экономика, культурное многообразие, регенерация этнической памяти, богатый опыт образовательных технологий, сохранение уникальной толерантности, – все это является сейчас опорными точками государственной политики Республики Казахстан – самого крупного государства Центральной Азии.

Инициативы и помощь ЮНЕСКО во всех этих процессах неопределимы. За более чем двадцать лет стратегического партнерства многое достигнуто.

На фоне интенсивного сближения культур и расширения наших возможностей глобальные вызовы эпохи приносят свои коррективы в общий цивилизационный процесс, постоянно заставляя нас решать, чем жертвовать и что сохранять. В активной стадии перехода в постиндустриальный формат казахстанская культура, экономика, образование и другие сферы уже столкнулись с проблемой нехватки квалифицированных кадров и неактуальности нынешней кадровой политики.

Молодежь страны, стремясь обеспечить себе достойное будущее, пытается получить доступ к лучшему образованию. Однако нынешняя образовательная система находится как бы в стадии «перезагрузки», ибо в ней пока отсутствует единство целей и задач существующим методикам.

Главный приоритет государственной политики Казахстана в области образования состоит в объективном стремлении гарантировать молодым высокую степень конкурентоспособности на глобальном рынке труда. Педагогические инновации остро обозначили проблему обладания необходимыми компетенциями, как студентами, так и преподавателями. И ядром этого процесса является сейчас не только критическое мышление, но, главным образом, творческий потенциал.

Творческий импульс представляет собой ядро любой культуры мира. Именно он «ответственен» за духовную эволюцию общества и резистентность культурного разнообразия. Последнее препятствует растворению и унификации, способствует взаимообогащению, где каждая культура по-своему уникальна.

Вместе с тем любое культурное развитие предполагает, прежде всего, диалог. Современные информационные технологии решили проблему логистики, и теперь практически каждый имеет доступ к мировому культурному наследию. Историю человечества по сути можно рассматривать как историю творческих устремлений. Именно это всегда двигало образование, науку и культуру – трех «китов», формирующих сущность ЮНЕСКО.

С 1992 года – момента вступления Казахстана в ЮНЕСКО, ее деятельность в этой стране имеет внушительные масштабы и, помимо общих вопросов, входящих в ее компетенцию, нацелена на сохранение культурного многообразия и поддержку глобальных культурных инициатив. Учитывая разносторонность интересов ЮНЕСКО в Казахстане, мы хотели бы сосредоточиться только на двух аспектах – художественном образовании и стратегии охраны нематериального культурного наследия – чрезвычайно важного аспекта жизни казахов как кочевого в прошлом народа с бесписьменной культурой.

И нематериальное культурное наследие, и художественное образование базируются именно на творческом потенциале – феномене, не имеющем временных, культурных, национальных, социальных, возрастных или гендерных дифференциаций. К тому же, на наш взгляд, именно художественное образование способно решить многие проблемы с кадровым потенциалом и способностью людей найти свое место в социуме, успешно реализовывая свои творческие ресурсы.

Ряд мер, предпринятых ЮНЕСКО в Казахстане, позволили накопить солидный позитивный опыт развития этих двух тесно взаимосвязанных областей.

ЮНЕСКО и нематериальное культурное наследие Казахстана. Хотя еще в 2003 году ЮНЕСКО была принята Конвенция по защите нематериального культурного наследия, Казахстан ратифицировал ее только в 2011 году. В 2013 году в Казахстане была принята Концепция об охране и развитии нематериального культурного наследия в Республике Казахстан. Учитывая тот факт, что казахская культура в ее традиционный период была бесписьменной, формат нематериального культурного наследия во многом является важнейшей составляющей частью национальной культуры, основой национального самосознания, укрепляющей духовную связь поколений, и играет ключевую роль в формировании современной культуры Казахстана [1]. Еще в советскую эпоху казахстанская наука занималась вопросами нематериального культурного наследия, однако масштабные системные исследования, рассматриваемые как процесс регенерации этнической и культурной памяти, начались именно по инициативе ЮНЕСКО.

Сейчас основные направления развития сектора нематериального культурного наследия наряду с ЮНЕСКО координируют Министерство культуры и спорта РК, Министерство образования и науки РК, Национальная комиссия РК по делам ЮНЕСКО и ИСЕСКО и находящийся в ее ведомстве Национальный комитет по охране нематериального культурного наследия.

В 2012 году группой казахстанских экспертов опубликован научный аналитический Обзор нематериального культурного наследия Казахстана<sup>4</sup> под эгидой ICHCAP<sup>5</sup> (Южная Корея). Это позволило и ЮНЕСКО, и Казахстану объективно оценить имеющийся потенциал и наметить конкретные шаги по его охране и продвижению.

---

<sup>4</sup> Intangible Cultural Heritage Safeguarding Efforts in the Asia-Pacific. Field Survey Report. International Information and Networking Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO. – 2012. – 133 с. Текст доступен на сайте [www.ichcap.org](http://www.ichcap.org). Авторы настоящей статьи являются членами экспертной группы, подготовившей данный Обзор.

<sup>5</sup> ICHCAP - International Information and Networking Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

В данный момент утвержден Национальный список нематериального культурного наследия Республики Казахстан, состоящий из сорока пяти позиций. Означенный список не является окончательным и будет постоянно пополняться. Из имеющихся позиций в Репрезентативный список духовного наследия человечества ЮНЕСКО от Казахстана выдвинуты «Искусство исполнения традиционного домбрового кюя», совместная с Кыргызстаном заявка «Традиционные знания и навыки изготовления казахской и кыргызской юрт», «Искусство традиционной соколиной охоты» как дополнение к коллективной заявке, поданной одиннадцатью странами мира: Бельгией, Испанией, Монголией, Марокко, Катаром, Южной Кореей, Саудовской Аравией, Сирией, Францией и Чехией во главе с Объединенными Арабскими Эмиратами. Доминантными заявками являются также «Искусство изготовления традиционной казахской домбры», «Убранство юрты», «Айттыс» и «Праздник Наурыз».

Заявки в Национальный список нематериального культурного наследия Республики Казахстан разрабатываются ведущими научными институтами и вузами страны, такими как Казахский Национальный университет искусств, Казахский институт культуры МКС РК, Институт литературы и искусства имени М. Ауэзова, Казахский национальный университет имени Аль-Фараби, Казахский национальный педагогический университет имени Абая, Кызылординский государственный университет имени Коркыт Ата и Управление культуры Кызылординской области. На наш взгляд, это наглядно свидетельствует об успешности внедренных в нашей стране культурно-образовательных и научных стратегий ЮНЕСКО.

В конце 2014 года в Штаб-квартире ЮНЕСКО в рамках 9-й сессии Межправительственного комитета об охране нематериального культурного наследия (НКН) ЮНЕСКО в Париже в Репрезентативный список НКН человечества впервые были внесены казахстанские номинации «Искусство исполнения традиционного домбрового кюя» и совместная с Кыргызстаном заявка «Традиционные знания и навыки изготовления казахской и кыргызской юрт». Отныне Репрезентативный список человечества включает более 270 шедевров НКН всего мира [2].

Согласно общему мнению парижской комиссии ЮНЕСКО и международных экспертов эти две номинации играют важную роль в упрочении социальной и духовной сплоченности народа Казахстана, межкультурного диалога и поддержании культурной самобытности. Вообще, сам факт включения первых двух казахстанских заявок в международный реестр ЮНЕСКО является беспрецедентным этапом в процессе популяризации и продвижения нематериального культурного наследия Казахстана на международный уровень.

Определенные успехи Казахстана в секторе НКН являются следствием целенаправленных и системных мер по его развитию, инициированных Кластерным бюро ЮНЕСКО по Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану в Алматы при поддержке Национальной комиссией Республики Казахстан по делам ЮНЕСКО и ИСЕСКО – тренингов и обучающих семинаров, международных форумов и симпозиумов.

Концептуальные подходы ЮНЕСКО в творческом образовании: казахстанский опыт. Творческое образование в современном контексте вносит непосредственный вклад в решение социальных и культурных проблем, с которыми сталкивается современный мир. Это побуждает ЮНЕСКО считать художественное образование важной и даже обязательной частью национальной программы образования в любой стране [3]. Для повышения эффективности художественного образования в Казахстане ЮНЕСКО развивает два основных направления: качественную подготовку препода-

вателей и творческих работников и развитие партнерских связей между культурными и образовательными системами и их творческими участниками.

В последние два десятилетия в системе художественного, художественно-педагогического образования в Республике Казахстан произошли существенные изменения: во-первых, усилился культурологический подход в подготовке художественно-педагогических кадров; во-вторых, художественно-педагогическое образование, интегрируя достижения европейского и казахстанского образования, сделало упор на возрождение этнокультурных традиций [4].

На национальном уровне признано целесообразным поощрение исследований, направленных на выявление роли художественного образования в развитии творческого потенциала и повышении качества человеческого ресурса; выделение приоритетов государственной культурно-образовательной политики Республики Казахстан, которые должны стать ядром инновационной концепции художественного образования.

Принято решение содействовать созданию и активному взаимодействию кафедр, сетей и обсерваторий ЮНЕСКО в обосновании учебно-методического обеспечения, пропаганды передового опыта и продвижении целей художественного образования, использовать сотрудничество в рамках ТЮРКСОЙ в целях поощрения развития традиционных видов искусства, в том числе и через образовательный процесс.

Важнейшим средством художественного образования в последние годы стало традиционное искусство древних кочевников (музыкальное, сказительское исполнительство, декоративно-прикладное искусство), которое несет в себе большой философский, эстетический и этический потенциал. Приобщение к традиционному искусству осуществляется через этнопедагогизацию художественного образования как формального, так и неформального.

В данном контексте под этнопедагогизацией имеется в виду организованный процесс интеграции лучших традиций образования и воспитания народной культуры в сочетании с достижениями современной педагогической науки и технологий.

С 1999 года ЮНЕСКО принимает постоянное участие в выпуске Альбомной серии «Дети рисуют мир. Казахстан». Эта программа, которая активно пропагандируется и поддерживается юными художниками, является наглядным примером самовыражения творческой личности через художественное образование. В октябре 2010 года на региональном фестивале детского творчества стран Центральной Азии ЮНЕСКО поддержала предложение стран региона о расширении формата серии, которая теперь именуется «Дети рисуют мир. Центральная Азия». При этом координация проекта остается за Казахстаном и Кластерным Бюро ЮНЕСКО в Алматы.

Вопросы совершенствования системы художественного образования Казахстана являются приоритетным направлением для Казахского Национального Педагогического Университета имени Абая – флагмана отечественного профессионального творческого образования<sup>6</sup>. В данный момент его деятельность заключается в создании и апробации новых образовательных программ и методик, основывающихся на принципах поощрения креативного мышления и инклюзии.

За более чем двадцать лет активного сотрудничества Казахстана с ЮНЕСКО достигнуто многое и еще больше намечено планов для дальнейшей работы. Отрадно, что Казахстан полноценно участвует во всех глобальных проектах и программах ЮНЕСКО, внося свой вклад в каждую из них. Образование, наука и культура – главные императивы общемировой политики ЮНЕСКО являются «непробиваемой» ком-

<sup>6</sup> На базе этого вуза в 1999 году открылась и успешно функционирует первая в Казахстане кафедра ЮНЕСКО по педагогике

бинацией, своеобразной «формулой успеха» для устойчивого развития любой страны, в том числе и Казахстана.

Согласно нашему анализу основных концептуальных подходов ЮНЕСКО, в данный момент для Казахстана более очевидна конфигурация «образование-культура-наука», где культурно-образовательный вектор выражен несколько ярче, нежели научный, так как пока доля вхождения женщин в профессиональное научное пространство ниже, чем мужчин. Полагаем, что это вполне объективно и ожидаемо, так как синергия «образование-культура» является первым шагом на пути к исправлению гендерной асимметрии не только в науке, но и главное, социальном и экономическом аспектах.

Дальнейшее расширение деятельности ЮНЕСКО в Казахстане и упрочение стратегического сотрудничества в рамках приоритетов этой организации необходимо и является неотъемлемой частью государственной политики в области образования, науки и культуры.

### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Концепция об охране и развитии нематериального культурного наследия в Республике Казахстан: утв. постановлением Правительства Республики Казахстан от 29 апреля 2013 года, № 408.
2. ЮНЕСКО внес «искусство исполнения традиционного домбрового кюя» в список нематериального культурного наследия человечества. Официальный сайт Министерства иностранных дел РК. <http://mfa.gov.kz/index.php/ru/> [последнее обращение 7.03.2017].
3. Музафаров Р.Р. ЮНЕСКО и развитие художественного образования / Артобразование: Учебник для вузов – Алматы: КазНПУ им. Абая, 2013. – 306 с.
4. Художественное образование в Республике Казахстан: осмысление национальных традиций и сближение культур: научно-аналитический доклад / Руководитель проекта Г. И. Исимбаева; Ред. и ответств. координатор Р. Р. Музафаров. – Алматы, 2010. – 56 с.

**Джуманиязова Раушан Кенесовна,**  
*Кандидат искусствоведения, МВА,  
проректор по научной работе и  
международным отношениям Казахской  
национальной консерватории имени  
Курмангазы, (Казахстан).*

## **ПОТЕНЦИАЛ ТРАДИЦИОННОЙ МУЗЫКИ КАК ОСНОВЫ УСТОЙЧИВОСТИ ЭКОЛОГИИ КУЛЬТУРЫ**

Современная музыкальная культура Казахстана представляет собой яркое, многокрасочное явление. Сегодняшняя картина музыкальной жизни страны органично сочетает в себе академическую музыку европейской традиции, массовые жанры популярной, рок и поп музыки, и собственно традиционную казахскую музыку. Все это, вкуче, образует уникальную своеобразную экосистему культуры.

Термин «экология», прежде относившийся к биологии, в последние десятилетия становится ключевым для самых различных наук – географии, экономики, социологии, маркетинга, архитектуры, химии, физики и т.д. В 21-м веке под термином «экология» стали понимать некоторую величину, обозначающую качественное состояние изучаемого объекта<sup>1</sup>.

Понятие экологии культуры, появившись не так давно, ежегодно привлекает десятки ученых, ибо максимально точно соответствует сути явления, его миссии и главным задачам. Экология музыкальной культуры исследуется в трудах Д. Лихачева, Е. Назайкинского, Л. Мельникаса, Ю. Евсюковой и многих других. Для Казахстана, исторически всегда объединявшего истории Востока и Запада, тема экологии культуры приобретает особое звучание. И устойчивость культурного многообразия Казахстана во многом обеспечивается традиционной казахской музыкой.

Для экологии и природы, и культуры важны такие характеристики как единство/целостность и устойчивость. Музыкальная культура нашей страны, многосоставная и сложная, пронизана тысячами параллелей, взаимовлияний и стремится к целостности. Опираясь понятийным аппаратом экологии как самостоятельной сферы знания, можно говорить и об экологических кризисах и даже катастрофах, пережитых музыкальной культурой. В разные периоды зонами экологического бедствия становились отдельные школы и направления казахской традиционной культуры, такие как искусство жыра или кобызовая школа.

Однако прежде необходимо дать общие характеристики казахской традиционной музыки. Разнообразие жанров, школ, инструментов казахской музыки посвящено большое количество научных исследований. Важно отметить, что казахская музыка, включая творчество профессиональных кюйши предыдущих веков, имеет устную природу, и импровизационность играет в ней важнейшую роль. Казахская музыка вся без исключения предполагает сотворчество. Например, кюйши Магауия Хамзин мог десятки раз исполнять «Саржайлау», и каждый раз это был другой кюй... И совершенно бесполезно пытаться найти того самого композитора или тот самый кюй, который станет верным символом казахской музыки, потому что она слишком разная.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

В крупном плане традиционная музыка казахов имеет песенное и инструментальное наследие. В свою очередь, песенное искусство сегодня принято разделять на пять основных школ-традиций: Аркинская песня (это преимущественно Центральная часть Казахстана), Западно-Казахстанская, Жетысу, Сыр, Алтай-Тарбагатай. Каждая традиция имеет свои отличительные жанровые черты, свою историю, своих гениев.

Инструментальная традиционная музыка тоже имеет свои самостоятельные школы, сформированные вокруг главных музыкальных инструментов – домбры, кобыза, сыбызгы. Наиболее распространенной считается домбровая школа, которая по самым скромным подсчетам включает 11 субшкол, различаемые по исполнительским стилям токпе (Западный Казахстан) и шертпе (Центральный, Северный Казахстан). Вся палитра жанров и школ имеет разную степень распространенности и изученности, но равную степень эстетической, духовной и научной ценности.

В разрезе экологии музыкальной культуры особенное место казахской традиционной музыки связано не только с историческими и генеалогическими причинами. Хотелось бы отметить две принципиально важные характеристики традиционной культуры – ее незатратность и информационную емкость, – соразмерные и релевантные обозначенной экологической тематике.

«Незатратность» казахской музыки особенно очевидна при изучении ее форм бытования. Сольная по своей природе, казахская музыка не подразумевает больших коллективов, отдельных концертных залов, сложной системы нотного издательства и других привычных для европейской культуры элементов инфраструктуры. Для исполнения казахской музыки, в том числе профессиональной традиции, достаточно самого музыканта с инструментом и слушателей. Такая демократичная форма бытования стирает любые возможные пространственные ограничения для восприятия музыки. Такая модель музыкальной коммуникации представляется и «экологичной».

Более того, музыкальное произведение – например, кюй или песня – в такой системе имеет безрамочный характер, что имеет прямое отражение в композиции произведений. Начальные разделы и кюя, и песни вырастают из переборов струн, в этом разделе допустима и коррекция строя инструмента, выбор оптимальных для каждой конкретной ситуации темпа и высоты звучания. Таким образом, музыкальное произведение в казахской культуре органично окружающей среде, оно всегда «экологично».

Феномен удивительной информационной емкости казахской музыки исследовался нами на примере инструментального жанра кюя. Предельная информационная емкость кюя наглядно проявляется при сравнении с европейскими опусами, где ценность и содержательность музыкального произведения в целом соотносима с продолжительностью времени его развертывания. Можно заметить, что в европейски ориентированной музыкальной культуре существует негласная шкала соответствия глубины и смысловой наполненности по временной величине.

То есть, в европейской традиции информационная значимость произведения и его протяженность находятся в прямо пропорциональной зависимости. К примеру, философская содержательность более характерна для симфонии, концерта, сонаты, в то время как миниатюра – это преимущественно сфера зарисовок и настроений.

В казахской культуре именно искусство кюя, миниатюрного жанра, демонстрирует возможность осмысления философских проблем бытия в предельно малых масштабах! Исследования Ю. Лотмана, С. Елемановой, Т. Сарыбаева, Б. Байкадамовой, А. Мухамбетовой стали основанием для определения внетекстовых и внутритекстовых



инструментов увеличения информации, обеспечивающих феноменальную информационную емкость кюя. Неслучайно именно искусство исполнения домбрового кюя вошло в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО.

Незатратность (экологичность) и информационная емкость были базовыми характеристиками традиционной казахской музыки, сохранившие эти качества и в XXI веке. Экологические культурные бедствия, случившиеся в XX веке и приведшие к потере и забвению части культурного наследия, были связаны с советской идеологией и искусственной девальвацией богатейшего культурного наследия, трактуемого в то время как неактуальный фольклор.

Поэтому закономерно, что годы независимости страны стали периодом возрождения традиционной казахской музыки, активизации научных исследований, оживления исполнительской деятельности. Президентом Казахстана были инициированы специальные государственные программы, направленные на возрождение и развитие культуры – «Халық тарих толқынында», «Мәдени мұра», – ставшие стратегическими национальными проектами. В этом году Казахская национальная консерватория им. Курмангазы возобновила фольклорные этнографические экспедиции.

Этим летом респондентами выступили традиционные музыканты Южноказахстанской области: домбрист Канат Турысбеков – прямой ученик Толегена Момбекова; лучшая исполнительница жарамазанов Гульнар Абдрахова; 11-тилетний мальчик Нуртуган, исполняющий терме Майлыкожи, потомственный жырау (его отец, Осербай ага, в свою очередь, ученик Наурызбек жырау); домбрист Бори Иса, наследник малоизученного кюйши Акбала; певец Сапарали-ата Серикпаев; МухтарКуралов, исполнивший собственное терме об Аральском море и его критическом состоянии...

Реальная музыкальная картина страны оказалась несравнимо богаче и разнообразнее нашего воображения. Казахская традиционная музыка в настоящее время сохранила практически все региональные разновидности. Так, действующие кюйши, создающие новые произведения, зафиксированы в Южноказахстанской области (Ташман ата), Западноказахстанской (Отегената), Восточноказахстанской (Беделбек кюйши). По всему Казахстану созданы и активно выступают фольклорные ансамбли и солисты, организуются конкурсы и фестивали.

Кроме того, традиционная музыка, как всякое живое явление, получает различные воплощения, творчески трансформируясь в рамках современных жанров и стилей. В сфере академической музыки – появляются произведения, использующие лексику и инструментарий казахской традиции (поэмы А. Раимкуловой, пьесы С. Байтерекова), в массовых жанрах большую популярность обрели опыты синтеза казахской музыки с джазом (группа «Magic of Nomads») и роком (группа «Алдаспан»).

Таким образом, пронизывая музыкальную жизнь страны тысячами мотивов и тем, музыкантов и коллективов, традиционная музыка обеспечивает устойчивость экологии культуры современного Казахстана, преемственность поколений, источник вдохновения, идеальную модель сохранения уникальности в условиях глобального мира.

В архивных материалах и современных исследованиях казахский музыкант почти равен воину – этот исторически достоверный факт касается большинства известных имен (Асан Кайгы, Казтуган, Шалкииз, Курмангазы, Бухар жырау и многие другие). Известный казахский музыкант и писатель Таласбек Асемкулов в своих работах утверждал, что казахская музыка – это музыка философов и воинов, главными идеалами которых всегда были Смерть и Любовь. Это те две ключевые темы, которые пронизывают все кюи, песни, жыры. Любовь и Смерть воспеваются Доспамбетом

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

жырау, Таттимбетом, Сегиз сере. Высокое предназначение музыки оговаривается в убеждении, что музыкой может считаться лишь то, что может стоять рядом со смертью.

Благодаря таким имманентным характеристикам, претерпев испытания, экологические бедствия, периоды забвения и расцвета, традиционная музыка остается основой культуры страны, демонстрируя непреходящие духовные ценности и универсальные законы музыкального мышления.

**Батурина Ольга Владимировна,**  
*Искусствовед, кандидат искусствоведения,  
профессор Казахской Национальной  
академии искусств имени Т. Жургенова,  
(Казахстан).*

## **ИСКУССТВО КАК НАЦИОНАЛЬНЫЙ БРЕНД**

«Независимый Казахстан» как культурный бренд имеет печать подлинности, уникальности, исконности. Но мы должны наполнять его новым содержанием, иначе всё подлинное будет приписано прошлому, а современности останется репутация подделок, имитаций, повторения образцов. Приток знаний – это вызов для культуры. Не сталкиваясь с вызовами, культура обречена на дублирование прошлого, замыкание и деградацию.

Это и есть аналог «конкурентоспособности» в культурной сфере, важность которой подчеркивает Президент Республики Казахстан. Именно сегодня, когда достигнуты ощутимые результаты, как никогда назрела необходимость в ярком художественном воплощении национальных духовных ценностей. Только в пространстве культуры можно сформулировать и понять важнейшие императивы государства: «кто мы» и «куда мы идём». Культура оформляет идеологию не только на вербальном, визуальном, но и на духовном уровне.

Наша страна достигла определённых успехов в экономическом, политическом, социальном развитии, а вместе с этими успехами пришло понимание важности, значимости сферы культуры, как одного из главных индикаторов общественного благополучия.

В современном глобальном мире только культура дает надежду на сохранение уникального многообразия национальных языков, образов, традиций; только культура позволяет осмыслить и оценить происходящие события. Культура аккумулирует духовные ценности и генерирует позитивные идеи, без которых невозможно успешное развитие человеческого сообщества. Сегодня развитие культуры и культурного потенциала входит в число ключевых приоритетов развития многих народов и государств мира (1).

Сегодня жизненно важно выработать более глубокое понимание роли культуры в условиях глобальной конкуренции. Мировой опыт подтверждает, что успешное развитие государства зависит не только от наращивания экономического капитала, но и от капитала социального, формирующегося на основе культурного опыта, ценностных ориентиров, т.е. культурного капитала. В этом решающую роль играет культурная политика государства, выработанная на основе национальной идеи и принципов казахстанского патриотизма.

В свое время М. Ю. Лотман насчитал более четырехсот определений понятия «культуры» (2). Культура – глубокое и емкое понятие, которое охватывает жизнь человека и общества: воспитание, образование, развитие, познание, творчество и т.д. В культуре сконцентрированы архетипы национального сознания, в пространстве культуры формулируются переживания и мысли человека. Наконец, культура – это способ человеческого самовыражения и самопознания.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

В зависимости от контекста культура каждый раз предстает в разном ракурсе. Для философа, культуролога, историка, искусствоведа, политолога, лингвиста, психолога, экономиста, педагога понятие «культура» будет наполняться разным смыслом.

Необходимо обозначить роль искусства в современном мире, роль культуры вообще в деле изучения, интерпретации общечеловеческого культурного наследия и сохранения связи между людьми во всем мире. Культура обеспечивает социальную память и оформляет общественный дискурс. Особенно это становится актуальным в последнее время, когда общей и привычной практикой взаимоотношения государств становится ультиматум, конфликт, сегодня как никогда именно на людей культуры возлагается особая ответственность и надежда. Необходимо обсудить новые формы сотрудничества, поиск смелых, неординарных творческих решений в вопросах организации культурного пространства.

Искусство может и должно превратить вызовы времени в новые возможности! Искусство – не роскошь, не излишество, это базовый потенциал общества, ресурс для развития экономики и культуры. Наследие – это вопрос идентичности, а значит – вклад в будущее. Искусство – это инструмент социального единства, сохраняя идентичность, оно консолидирует общество.

Культурное наследие – один из самых важных инструментов развития, особенно сегодня, когда мы сталкиваемся с проблемой разрыва поколений. На крупнейшем международном форуме «Музеи и власть», прошедшем в сентябре 2014 года в Санкт-Петербурге, где собрались главы всех ИКОМ, озвучена статистика, которая свидетельствовала, что, несмотря на глобальный экономический кризис, в период с 2012 года в мире было открыто более 3000 новых музеев. Этот факт свидетельствует о том, что память нации значит больше, чем экономическое здоровье [4].

Между тем, многими докладчиками была отмечена общемировая тенденция: инвестиции в культуру и образование существенно отличаются во всех странах. Большинство государств тратит большие средства на развитие образования, и значительно меньшее внимание уделяется проблемам развития культуры. Но экономическая сторона проблемы – не ключевая, так как именно культура ответственна за национальные ценности, поэтому сюда и следует направлять максимальную государственную поддержку.

Интересную статистику привел в своем докладе экс-президент ИКОМ Португалии Луиш Рапозу. Он сообщил, что в мире существует 20 самых топовых тематических парков, среди которых только два – европейские. Он отметил, что тематические парки – это на первый взгляд коммерческие проекты, но их влияние на современную культуру значительно. Потому что такие парки являются топовыми знаками страны, они становятся двигателями экономического и социального развития государства. Например, в Великобритании именно деятельность всемирно известных музеев приносит в казну больше доходов, чем промышленность и реклама вместе взятые. Каждые четверо из пяти туристов указывают музеи как один из главных мотивов посещения страны. Продукция культуры, например, в США составляет 2 процента от ВВП [4].

Как подчеркнул в своем выступлении Михаил Пиотровский: «Проблема культуры и власти в том, что культура всегда становится над политикой. Культура должна стать конкурентоспособным преимуществом государства». Исторически так сложилось, что спонсоры и меценаты во всем мире стали понимать раньше, чем государство, что речь идет не о помощи слабым, а об доходных инвестициях, потому что это инвестиции в будущее. Условно говоря, необходимо двигаться от храма к Диснейленду. Развлекательная роль музея должна стать частью образования и воспитания [4].

В начале XX века, когда произошла радикальная смена культурных парадигм в европейском мире, изменился статус, задачи и миссии музеев искусства. Самые радикальные художественные экспериментаторы – футуристы стали называть музеи «кладбищем искусства» и призывали освободить от них пространство для новых экспериментов. С тех пор прошло почти столетие. Художественные музеи по-прежнему центры культурной жизни. Важнейшие глубинные их задачи по сохранению, консервации, изучению и экспонированию неизменны. Но меняется формат и образ музея искусств.

Практика ведущих художественных музеев мира реагирует на меняющиеся потребности современного общества. Меняются способы коммуникации, сегодня они приобретают невиданное многообразие. Меняется способ восприятия и мышления современного человека, и это тоже влияет на формат работы художественных музеев.

В каждом крупном городе Казахстана есть художественный музей со своей уникальной коллекцией произведений живописи, скульптуры, декоративного искусства, среди которых немало шедевров. Главная миссия музея искусства – обеспечить доступ к шедеврам, но и привить потребность в искусстве у зрителя. Привлечь своего зрителя.

Музей – это площадка, где происходит встреча художника и зрителя. Иногда через века и пространства. Но другого места встречи у них нет, несмотря на интенсивное развитие медиа-технологий. Таков характер и природа изобразительного искусства – оно требует личного присутствия зрителя перед полотном. Только в этом случае происходит волшебство со-переживания, возникает «инсайт», понимание смысла, вложенного художником, и рождение новых смыслов. Но чтобы все это происходило снова и снова, музей должен создать среду, организовать экспозиционное пространство так, чтобы оно было живым.

В музеях РК богатейший художественный фонд, который был собран в основном в советское время, и который удалось сберечь в разрушительные кризисные 1990-е годы ценой невероятных подвижнических усилий сотрудников музеев. Наши музеи очень богаты и людьми и коллекциями. У каждого из них свой запоминающийся облик именно благодаря служению (по другому не назовешь работу) музейных сотрудников, вклад которых не оценим, но труд которых оплачивается более чем скромно. Да, у наших музеев богатейший опыт, уникальные коллекции, но у них есть немало проблем, на которые в самом ближайшем будущем должно быть обращено внимание государства.

Это проблема финансирования, возможность пополнять коллекции, приобретая для художественных фондов музея произведения современных отечественных авторов. В настоящий момент в большинстве музеев денег на это вообще не выделяется или сумма незначительна. Как собирались коллекции советской живописи? Существовала экспертно-закупочная комиссия, в состав которой входили признанные мастера искусств, теоретики искусствоведы. Эта комиссия два раза в год осматривала и оценивала произведения, лучшие из которых приобретались музеями. Таким образом обеспечивалась полнота коллекции, ее объективность, не случайность, потому что отбирались лучшие из лучших. Она становилась «срезом времени». В девяностые эта практика была прервана и до сих пор не возобновилась.

Между тем, конкурсная система отбора – это залог высокого уровня развития искусства. Такая система была придумана и широко распространена еще в Древней Греции. Система отбора произведений в фонды или вообще пространство музея (даже для временных выставок) – это самый сложный и очень тонкий механизм, к сожалению, уязвимый из-за зависящих от многих обстоятельств.

**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**

Прежде всего, от наличия государственного финансирования (и равномерного пропорционального распределения денежных ресурсов во все художественные музеи страны). Во-вторых, от того, насколько открытым будет этот процесс. Публичность отбора – главный залог успешного осуществления этой задачи – выбора самых важных и значимых имен и произведений в современном искусстве Казахстана. Конечно, если у музеев будет возможность пополнять коллекции шедеврами мирового зарубежного искусства – это будет прекрасно, но при существующем положении дел – пока это утопия.

Финансирование для пополнения художественных фондов музея может быть не только государственным. В мировой практике успешный опыт имеют Попечительские советы, которые берут на себя эту миссию. Но в таком случае, должны быть законодательно закреплены статус и функции попечительских советов, а также механизмы их работы. Если эти решения не будут приняты в ближайшее время, деятельность отечественных музеев ждет плачевное будущее.

Другая проблема музеев искусств – проблема кадров. И дело здесь не только в том, что остро не хватает сегодня креативно мыслящих арт-менеджеров, профессионально подготовленных специалистов по реставрации и т.д. Дело в том, что в системе высшего образования РК сегодня отсутствует специальность «музейное дело». Как показывает практика, отсутствие специалистов приведет к тому, что их место займут дилетанты. Хорошо еще, если они будут любить свою профессию, тогда еще есть надежда. В противном случае отечественную музейную сферу ждет регресс и деградация.

Несколько слов хотелось бы добавить о современном формате музея искусств. Пространство музея предполагает диалог и даже полилог, которые возможны тогда, когда собеседники разговаривают на одном языке или, по крайней мере, понимают язык друг друга. Я имею в виду, что экспозиции большинства наших художественных музеев рассчитаны на зрителей взрослых. Но чтобы «заманить» в пространство музея молодое поколение требуется его удивить, сделать атмосферу в музеях менее консервативной и официальной.

Для меня являются загадкой существование строго запрета на фото во всех казахстанских музеях. В то время как ведущие музеи мира (Эрмитаж, Лувр, Прадо и др.) специально обеспечивают доступ к интернет-пространству с помощью Wi-Fi прямо в музее для того, чтобы посетители отправляли фото с выставок в момент посещения, обеспечивая тем самым эффективную и бесплатную рекламу, политика подавляющего большинства музеев РК – категорический запрет на фото. Досадно, что этот запрет уже существует в нашем новом Национальном музее в Астане...

Еще одна насущная проблема – перевод художественных фондов музеев в электронный формат и создание единой информационной базы с удобной для широкого зрителя системой поиска. Не стоит забывать, что главная миссия музея искусств – не только хранить и реставрировать, но и изучать, интерпретировать. А чтобы художественное наследие можно было изучать широкому кругу, необходимо чтобы лучшие, хрестоматийные произведения казахского изобразительного искусства были доступны и открыты. Для этого и нужны IT-технологии.

Виртуальный музей – не суррогат, а реальная возможность приобщиться к искусству для всех, независимо от удаленного проживания и социального положения. Одновременно с этим нужно обеспечить защиту и неприкосновенность коллекции каждого из музеев.

Оцифровка фондов художественных музеев – дело очень сложное, это длительный процесс, требующий наличия профессионалов высокого класса, современного

оборудования и финансирования. Но приступить к нему необходимо в ближайшее время. Шедевры казахской живописи достойны того, чтобы открыть их миру.

Глобальность современного мира предполагает диалог культур, который может состояться и обеспечиваться именно культурными институтами. Культура является мостом. Музеи возбуждают оптимизм, порождают позитив. Подчас музейщики показывают политикам пример того, как можно обращаться с самыми щекотливыми и сложными вопросами, если оформлять их в рамки культуры. Именно музеи на практике осуществляют государственную политику!

Музеи не только служат обществу, но консолидируют его. В условиях глобального мира, в условиях экстремального давления на менталитет, музеи становятся гарантами общественной памяти. Для обеспечения этого императива необходимо устанавливать связь между музеями городов и регионов, центра и провинций, чтобы музей становился и являлся реальным центром культурного развития.

Но для того, чтобы формат музея менялся соответственно новым требованиям времени, необходимо внедрять новые управленческие практики, которые строятся на креативном подходе, инициативе и ответственности. Соединять стратегии рынка с потребностями общества. Интересы личной и общественной жизни нужно синхронизировать!

## **СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Послание Президента Республики Казахстан Н. А. Назарбаева народу Казахстана от 17 января 2014 года «Казахстанский путь – 2050: единая цель, единые интересы, единое будущее».
2. Лотман Ю. М. Воспитание души, – Санкт-Петербург – «Искусство – СПб», 2005.
3. Востряков Л. Е. Культурная политика: концепции, понятия, модели <http://www.cpolicy.ru/analytics/80.html>.
4. Музеи и власть // Международная конференция – сборник тезисов, museumspolitics – Санкт-Петербург, 2014.







**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**





**МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО СОЗНАНИЯ:  
МОДЕЛЬ НУРСУЛТАНА НАЗАРБАЕВА**



Подписано в печать: 18.10.2017  
Формат 60x84 1/8. Усл. печ. л. 9,77.  
Тираж 400 шт.